

## DECIDIDAMENTE, ISRAEL APLAZA TODA INTERVENCION EN LAS NEGOCIACIONES DE PAZ

### Siguen los choques entre los comandos palestinos y las fuerzas militares de Jordania

#### El Rey Hussein, ileso en un atentado

Jerusalén (Efe-Reuter). — Israel ha propuesto hoy nuevamente la reanudación de las conversaciones en Nueva York sobre el Oriente Medio, tras la reunión del Gabinete israelí en Jerusalén de esta mañana. Fuentes usualmente bien informadas manifiestan que el representante interino de Israel en las citadas conversaciones, Yosef Tekoah, iba a permanecer en Jerusalén, según se esperaba, para asistir a otra reunión del Gobierno israelí, que tendrá lugar en esta mañana.

## La embajada de Indonesia, ocupada



Wassenaar (Holanda). — Uno de los ocupantes de la residencia del embajador de Indonesia en Holanda, fotografiado en estado de alerta con su metralleta preparada, en la entrada del edificio. — (Telefoto CIFRA)

## EXITO DE LAS PRUEBAS DEL «CONCORDE» SOBRE TERRITORIO POBLADO

### Restos de un satélite ruso han caído al S. de Estados Unidos

Bristol, Inglaterra (Efe). — El prototipo británico «Concorde II» voló hoy por primera vez a velocidad supersónica sobre territorio poblado. El vuelo duró 50 minutos, y en los últimos 30 con sólo tres motores, porque el cuarto se calentó y lo paró el piloto de pruebas.

llegó a desintegrarse al entrar en la atmósfera, se dijo ayer en el departamento de Aviación.

Según los campesinos, los trozos de metal ardiendo alcanzaron la Tierra con gran impacto y produjeron sonidos semejantes al de un tornado.

### PRUEBAS

Cabo Kennedy (Efe-UPD). — Los astronautas del «Apolo 14» entraron hoy a las 13.10 española en un nuevo módulo de mando modificado con el fin de probarlo en una cámara sin atmósfera y encontrarse preparados para explorar un misterioso valle lunar durante la misión que realizarán a partir del lanzamiento del «Apolo» el día 31 de Enero de 1971.

### OTRO SATELITE

Cabo Kennedy, Florida (Efe-Reuter). — Las fuerzas aéreas estadounidenses lanzaron anoche un satélite espía con el propósito de colocarlo en una órbita estacionaria sobre el Sureste asiático y recoger información sobre Rusia, China y Vietnam del Norte.

Las fuerzas armadas han informado que la principal función del satélite es advertir de un ataque enemigo con misiles, tanto del lado soviético como del chino.

### RESTOS DE UN SATELITE RUSO

Washington (Efe). — Los pedruzcos de acero incandescente que cayeron la semana pasada sobre un gran área rural de cientos de kilómetros cuadrados del Sur de los Estados Unidos son restos de un satélite artificial soviético —al parecer el «Cosmos 316»— que no

## AUDIENCIAS DEL CAUDILLO



La Coruña. — En la fotografía, el Caudillo recibe a la Corporación municipal coruñesa, presidida por el gobernador civil y alcalde coruñés. La fotografía recoge un momento en que el Generalísimo Franco estrecha la mano del alcalde de La Coruña, durante la audiencia (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## HA FALLECIDO EL ESCRITOR FRANCOIS MAURIAC



París (Efe-Reuter). — Ha fallecido François Mauriac, Premio Nobel, en su casa en las primeras horas de hoy. Contaba 84 años de edad. El conocido autor, que fue hospitalizado el domingo, no llegó a recuperarse de una caída sufrida en Abril del año, pa-

### Pésames del Papa y del general De Gaulle

sado en su residencia y de la que resultó con un hombro fracturado. Recibió el viernes los últimos Sacramentos.

París (Efe-Reuter). — François Mauriac nació en Burdeos el 11 de Octubre de 1885, fue el cuarto hijo de una acomodada familia de rai-gambre católico. Se educó en un colegio de la Compañía de Jesús y se graduó en Letras en la Universidad de su ciudad natal.

Marchó a París en busca de un ambiente intelectual más amplio que el de su región natal y pronto se reveló como un gran poeta.

En 1914 contrajo matrimonio con Jeanne Lafon. Como se le eximía del servicio militar por razones de salud, entró de enfermero en la Sanidad Militar y fue destinado durante la primera guerra mundial a un hospital de Salónica.

Los tipos humanos descritos por Mauriac se mueven en un mundo de pasiones elementales, pero siempre sobrevuela sobre ellos la esperanza de la salvación religiosa.

A lo largo de su dilatada vida literaria, también abordó Mauriac el género biográfico. Durante la ocupación alemana, se sumó a la resistencia y escribió en algunos periódicos clandestinos.

La actividad literaria de Mauriac no tiene pausa, a pesar de que la alterna con la labor periodística e incluso política.

En Noviembre de 1952, la Real Academia sueca concedió a Mauriac el 46.º Premio Nobel de Literatura.

Mauriac fue un panegirista del general De Gaulle, sobre el que escribió un libro muy discutido.

### PESAME DEL PAPA

Ciudad del Vaticano (Efe). — El sentimiento de Su Santidad el Papa Pablo VI por la muerte del académico francés, François Mauriac, ha sido expresado por el secretario de Estado Vaticano, Cardinal Jean Villot, en un telegrama dirigido a los familiares del escritor:

«Entristecido por la noticia de la muerte del señor François Mauriac —dice el texto del mensaje— el Santo Padre me encarga que les transmita sus paternales condolencias y su particular bendición apostólica en señal de aprecio por la obra prestigiosa del ilustre escritor que testimonia la lealtad y la profunda fe del difunto. Con el desaparece una figura de primer plano en la literatura contemporánea de inspiración cristiana. Les ruego acojan mi expresión personal de sincera simpatía y la seguridad de mis oraciones».

Analógico telegrama de pésame ha sido enviado a la familia del difunto por el sustituto de la Secretaría de Estado, monseñor Giovanni Benelli.

### TELEGRAMA DE DE GAULLE

París (Efe). — El ex presidente de Francia, general Charles De Gaulle, ha enviado hoy un telegrama de pésame a la viuda del escritor François Mauriac. También han enviado mensajes de condolencia a la

viuda del escritor, el jefe del Gobierno, Jacques Chaban Delmas y otras personalidades, francesas y del extranjero.

### Fuertes exportaciones de aceite de oliva

Madrid (Logos). — Durante el primer semestre de este año se exportaron un total de 82.286 toneladas de aceite de oliva, cifra sólo superada en los años 1960 y 1961 desde hace 20 años, según informa el Banco Exterior de España

## CUATRO MUJERES, CANDIDATAS A CONCEJALES EN BARCELONA

### Mañana, reunión de la permanente de las Cortes para dictaminar sobre un suplicatorio contra un procurador

Barcelona (Logos). — Cuatro mujeres presentarán su candidatura en las próximas

## CONTINUAN LAS PRUEBAS EN LA CENTRAL NUCLEAR DE SANTA MARIA DE GARONA

### Hasta los primeros meses del año próximo no entrará en pleno funcionamiento, con carácter comercial

Bilbao (Logos). — Se han iniciado las primeras pruebas aisladas de la nueva central nuclear de Santa María de Garona, construida para la empresa «Nucleon» contratada a partes iguales por Electra de Viesgo e Iberduero. S. A. Estas primeras pruebas, llevadas a cabo desde el pasado mes de Junio, se han ido completando con otras más recientes como el ensayo de aire de servicio e instrumentación, de estructura

de la toma de agua del río Ebro con rejillas móviles, presión y temperatura para ver si la vasija resiste la presión de diseño que ha de ser de ochenta y siete coma nueve kilogramos por centímetro cuadrado (esta vasija tiene un peso de trescientas toneladas), las de los rensionadores de la vasija del reactor y de fugas de construcción primaria para caso de rotura de alguna tubería.

Para los próximos días ha sido programada la carga del combustible aunque dicha operación puede retrasarse. En los meses de Noviembre o Diciembre estará toda la central en pleno funcionamiento de pruebas, pero no en fase comercial, la cual se iniciará en los primeros meses del año próximo.

Se calcula que el noventa y cinco por ciento del proyecto incluidas las pruebas, ha sido ya ejecutado. La obra civil está totalmente terminada y de la industrial falta algún retoque de escasa importancia. El presupuesto definitivo de esta central asciende a 6.600 millones de pesetas, aunque solamente el combustible ha costado la suma de 1.315.

## El Papa regresará a Roma en la segunda mitad de este mes

Ciudad del Vaticano (Efe). — Su Santidad el Papa, después de dos meses de estancia en la residencia estival de Castelgandolfo —según se dice en fuentes vaticanas— regresará a Roma en la segunda mitad de Septiembre.

El Santo Padre aprovechando que en Castelgandolfo el ritmo de trabajo no es tan intenso como en el Vaticano, ha dedicado este periodo de tiempo a pensar en los grandes problemas de la Iglesia, a la preparación de futuros posibles documentos y sobre todo, a la de los numerosos discursos que tendrá que pronunciar en el próximo viaje de Noviembre a Filipinas y a Australia.

## Conductor: Sé atento como un gallo



Quien circula desde Alemania a Suiza y más concretamente por la autopista de Bonn a Berna, se encontrará con esta sorprendente y original manera de llamar la atención. «Atento como un gallo» es lo que ha querido simbolizar el escultor Ulmi con esta obra de cemento junto a la carretera. Desgraciadamente no hace mucho se estrelló contra el monumento un autocamión. — (Foto FIEL)

### PROXIMA REUNION DE LA COMISION PERMANENTE DE LAS CORTES

Madrid (Cifra). — La Comisión permanente de las Cortes, que preside el titular de la Cámara, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, se reunirá el próximo jueves, a mediodía y en el palacio de las Cortes, para tratar de diversos asuntos de su competencia y singularmente para dictaminar sobre un suplicatorio contra un procurador, según ha sabido hoy un redactor de «Cifra» en medios bien informados.

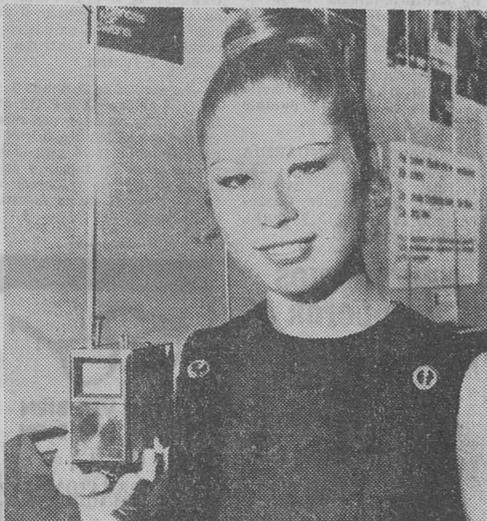
El señor Rodríguez de Valcárcel, que pasa sus vacaciones veraniegas en Palma de Mallorca, llegará a Madrid, por vía aérea, el mismo jueves a primera hora de la mañana, al objeto de presidir esta reunión.

### PETICION DE ASILO POLITICO

Madrid (Cifra). — En relación con la noticia publicada en la Prensa según la cual había pedido asilo político en nuestro país un súbdito rumano miembro del ballet folklórico nacional de Rumania que actúa estos días en Albacete dentro del ciclo de Festivales de España, la Agencia «Cifra» ha podido saber en círculos competentes que, hasta el momento, España no ha firmado el convenio de refugiados políticos de Ginebra por lo que, difícilmente puede conceder el asilo político solicitado por el rumano Simón Octavian Joga.

Ante esta situación, parece lo más probable que las autoridades españolas se limiten a conceder al interesado un visado temporal de permanencia en España hasta que el súbdito rumano establezca su residencia como asilado político en otro país.

## El televisor más pequeño del Mundo



Se celebra actualmente en la ciudad suiza de Zurich la Feria-70, una feria especialmente dedicada a la radio y a la televisión. Sobre una superficie de 15.000 metros cuadrados, 66 expositores de 18 países muestran las últimas novedades de esta industria. La gran sensación del certamen es este mini-receptor de televisión que nos muestra la joven. Probablemente es el más pequeño del Mundo. Ha sido fabricado en Japón y puede meterse perfectamente en el bolso ya que sólo mide cuatro centímetros. Un lupa adjunta permite aumentar la imagen de la pantalla cuatro veces. — (Foto FIEL)

# Postal

## EPOCA PARA DESPEDIR

**A**YER se nos fue la mano por las despedidas, y hoy —ustedes sabrán disculpar esta manía nuestra— nos vamos al mismo terreno. Esto debe de ser porque, una de dos: o propendemos a tirar rumbo hacia ciertos montes, o es que, tenemos para nosotros, no debe estar muy bien visto despedir a las cosas y a seres un tanto inconcretos, mientras se paga con un olvido lo que está en el aire de este Burgos que tanto se va —se está yendo y nadie dice ni puede demostrar que no va a seguir haciéndolo— hacia otros lares, lejos de nosotros, algunos muy lejos, dejándonos cierto sabor a amargura en la boca, en el alma y, por supuesto, en la pluma. Hay cosas que se contagian de un miembro a otro.

Lo cierto es que Septiembre ya no sabe a verano tanto como Agosto. Esta es la verdad. El verano, entre sus muchos sabores, tiene el grado del reencuentro, del saludo al burgalés que no está en Burgos, del hallazgo de aquel rostro que el tiempo desdibujó y que, de pronto, uno se lo encuentra para exclamar: «¡Caramba! Cuánta gente hay que ya no está aquí!».

De esta forma, y no exactamente porque el verano se nos vaya, volvemos a caer en la cuenta de una realidad que, de puro frecuente, empieza a resbalarnos por los caminos de la indiferencia: Burgos sigue siendo tierra de emigrantes. ¿Verdad que no es una novedad? Quizás esto sea lo verdaderamente doloroso. Los males, los grandes y los pequeños, no lo son tanto en sí mismos como en el hecho de darlos por miembros de una segunda naturaleza, de hacerlos convivir con la realidad de cada día, porque de esta forma es cuando el remedio empieza a ser imposible.

Hay mucho Burgos fuera. Hay mucho Burgos porque la tierra, lo que de verdad significa algo de la tierra, está allí donde están sus hijos. Los hay en todas partes. Unos, en otros sitios de España, lo que no es demasiado grave por aquello de que vivir de los Pirineos para acá es tanto como haber cambiado de habitación dentro de la misma casa. Pero los hay fuera de España. ¿Cuántos? Ni siquiera hay una estadística que haya trascendido al hombre de la calle, no hay en el aire un conocimiento de la realidad del Burgos que emigra, aunque es de suponer que la haya en ciertos archivos. Ahí, desde luego, puede seguir...

Bien pensado, quizás lo peor no sea el tono de lamento que esto de la emigración nos obliga a emitir. Acaso haya otro lado más ingrato, ese otro que ya está en los labios de casi todos, que es algo así como una queja por lo inevitable. Pero, ¿de verdad es necesaria, acaso es cierto que la emigración es un mal innecesario? Tenemos que decir que sí tan pronto como nos fijemos en la realidad, pero hay algo que nos dice que no, que una voluntad puesta a resolver de verdad el problema para siempre, daría con la solución y no tardando mucho. Claro que eso no está en nuestras manos.

El verano se va y es época de despedidas. Está en el ambiente. Este artículo de hoy tiene que ser para despedirnos con tinta y papel. Era obligado.

### BURGENSE

## DE LOS CENTROS OFICIALES

**GOBIERNO CIVIL**  
VISITAS. — En la mañana del día de ayer, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo-Figueroa y Vázquez, recibió en su despacho oficial de los señores: Don Jesús Sicilia Lafont, alcalde de Pampliega, acompañado de don Manuel Aramendia Heredia, don Jesús Villanueva Marzo y don José Español Marz, teniente de alcalde, concejal y secretario del citado Ayuntamiento, respectivamente; don Daniel Martínez Alvarez, alcalde de Villaverde-Mogina, acompañado del secretario de dicho Ayuntamiento; don Marcelo Acebe de Blas; don Teodoro Curiel Martínez, alcalde de Belbimbre; don Pedro Gómez Palacios, alcalde de Barrio de Muñó; don Posidio Tardajos Grijalvo, alcalde de Palazuelos de Muñó; don Pedro del Amo Pérez, alcalde de Villazopeque; don Alvaro Sáinz Pérez, alcalde de Celada del Camino; don Máximo González Medina, alcalde de Estépar; don José de la Fuente del Val, alcalde de Buniel, acompañado de don Dionisio González Aranzana, secretario de dicho Ayuntamiento; don Antonio González Moral, alcalde de Frandovínez; don Plácido Santiago Herrera, alcalde de San Mamés de Burgos; don Teodoro Ortega García, alcalde de Caba; don Jesús Pérez González, alcalde de Villaveja de Muñó; don Cándido Pampliega Tovar, alcalde de Rabé de las Calzadas; Rvda. Madre Esperanza Sanz, superiora del Asilo «Nuestra Señora de las Mercedes», acompañada de Sor Sofía Latasa; don Carmelo Sáinz Sota, de esta capital; don Juan Manuel García Gallardo, delegado provincial de la Familia; don Gonzalo Andrés Criado, tesoro provincial del Movimiento; don Amalio Salguero Esteban, jefe del Servicio de Disciplina del Mercado; don Lorenzo Bellver, comandante de Artillería de esta capital; don Joaquín Arbidé, director del Grupo de Teatro «Tabanque», de Sevilla; don Julián González Amigo, alcalde y jefe local del Movimiento de Briviesca; don Juan Rúa Izquierdo y don José María Francés Gil, de esta capital; don Quirino Ruiz, oficial de Aviación, de Madrid; don Estanislao Primo Sáiz y don José Luis Puras Ruiz, de esta capital y don Félix Echevarrieta Miguel, sub-jefe provincial del Movimiento.

**SINDICATO PROVINCIAL DEL ESPECTACULO**  
DE INTERES PARA LOS CONJUNTOS MUSICALES Y ARTISTAS DE CIRCO Y VARIETADES. — En el próximo mes de Octubre, se celebrarán exámenes para la obtención de carnet profesional de artistas de circo y variedades.

A este respecto, ponemos en conocimiento de todos los interesados, que ha quedado abierto el plazo de admisión de solicitudes que finalizará el día 30 de Septiembre actual, significando que para más amplia y detallada información pueden dirigirse a este Sindicato, calle San Pablo, 8, tercero, o a las Delegaciones sindicales comarcales de la provincia, donde a su vez podrán retirar toda la normativa establecida al efecto, así como el modelo oficial de solicitud.

Como verán nuestros lectores en su lugar, al fin sobrevino un acuerdo, en el que participaron la autoridad municipal, concejales, veterinarios y una representación de los carniceros y salchicheros, y de «Coprassa, S. A.».

Y es que, hablando se entienda de la gente.

Hoy ya el sacrificio de reses se hará en aquel matadero comercial, y el problema de los horarios se ha solucionado.

Hay que reconocer que al grupo afectado por el cierre del matadero de los Vadillos le persigue la mala suerte. Ellos admiten que no reúnen condiciones suficientes (carencia de frigoríficos) y que desde el punto de vista urbanístico, encuentran comprensible la actitud del Ayuntamiento. Pero...

Ochocientos mil pesetas vienen gastando hasta ahora en llevar adelante la idea de construir su propio matadero frigorífico lo que demuestra su sincera voluntad de hacerlo. Mas se encuentran con un obstáculo, al parecer insalvable. Por lo que aseguran, los terrenos que adquirieron al Ayuntamiento en la carretera de Valladolid (12.505 metros cuadrados), están afectados por una futura ordenación urbana de modo que, entre pitos y flautas, esa superficie a disponer, se reducirá a unos 5.505 metros cuadrados. No les sirve. Además tienen que abo-

Lucas. En la calle de Vitoria se están acumulando nuevas columnas destinadas a la renovación y mejora del alumbrado de esta vía pública. Lo señalamos como un hecho esperanzador.

A ver si se activan los trabajos y pronto lucen todas las nuevas lámparas.

Las nuevas que ya han sido encendidas casi llegan hasta el cuartel de Artillería y alumbran magníficamente.

A un turista vecino de Brujas con apellido español, se le ha estropeado el automóvil en Bahabón de Esgueva, y como los gastos de reparación significarán —ha dicho— más que la adquisición de un nuevo vehículo en su país, ha donado el coche al Estado español y lo ha puesto a disposición del delegado de Hacienda. Casos como este suelen acontecer con alguna frecuencia.

Antonio Giménez Rico (hijo), el joven director de cine español se encuentra en su tierra. Lo hemos saludado al filo de la madrugada y a nuestras preguntas ha respondido que prepara una película a base de una serie de 13 títulos para televisión, acerca de «El Píloro», personaje detective creado por la fantasía del novelista García Pavón.

Pronto lo veremos a través de la pequeña pantalla.

**Martinillos**

**EMPLEADA**

de hogar, sabiendo sus obligaciones, se necesita. Sueldo, 3.000 pesetas. Calle Sagrada Familia, 29, 2.ª, derecha. Burgos

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará el viernes, día 4, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real.

Acto de caridad por el que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 2 de Septiembre de 1970



# BURGOS AL DIA

## Quisicosas LOCALES

Había expectación en ciertos círculos observadores por ver lo que iba a suceder ayer en el viejo matadero municipal de los Vadillos tras la orden de clausura del mismo por motivos sanitarios y urbanísticos.

Casi al filo del mediodía —aunque en el tablón de anuncios constaba la nota oficial del Ayuntamiento— el patio todavía aparecía animado de un nutrido grupo de carniceros, salchicheros, ganaderos, matarifes y demás personal auxiliar.

También se encontraban, desde las siete de la mañana las reses vivas destinadas al sacrificio.

Consultas, llamadas, idas y venidas.

¿Qué pasaba en el matadero?

De extraordinario nada, y todo. ¿No era lógico que después de cien años de actividad en el matadero, por el que han desfilaro muchas generaciones de carniceros y ganaderos, la gente estuviese allí como paralizada, sin saber qué hacer ni qué partido tomar?

Cierto que en el tablón de anuncios se había fijado un aviso, que entre documentos oficiales andaba el asunto y que, en el fondo todos estaban de acuerdo en que la hora inevitable del cierre tenía que llegar, pero si no puede decirse que sobró el trámite oficial, tampoco que hubiesen sobrado los debidos contactos personales entre municipios y carniceros, al fin y al cabo colaboradores de toda la vida con el Ayuntamiento en la política municipal de abastos. Contactos en el matadero, y en la hora no diremos que ni triste ni alegre, pero sí irreversible del cierre.

Como verán nuestros lectores en su lugar, al fin sobrevino un acuerdo, en el que participaron la autoridad municipal, concejales, veterinarios y una representación de los carniceros y salchicheros, y de «Coprassa, S. A.».

Y es que, hablando se entienda de la gente.

Hoy ya el sacrificio de reses se hará en aquel matadero comercial, y el problema de los horarios se ha solucionado.

Hay que reconocer que al grupo afectado por el cierre del matadero de los Vadillos le persigue la mala suerte. Ellos admiten que no reúnen condiciones suficientes (carencia de frigoríficos) y que desde el punto de vista urbanístico, encuentran comprensible la actitud del Ayuntamiento. Pero...

Ochocientos mil pesetas vienen gastando hasta ahora en llevar adelante la idea de construir su propio matadero frigorífico lo que demuestra su sincera voluntad de hacerlo. Mas se encuentran con un obstáculo, al parecer insalvable. Por lo que aseguran, los terrenos que adquirieron al Ayuntamiento en la carretera de Valladolid (12.505 metros cuadrados), están afectados por una futura ordenación urbana de modo que, entre pitos y flautas, esa superficie a disponer, se reducirá a unos 5.505 metros cuadrados. No les sirve. Además tienen que abo-

Lucas. En la calle de Vitoria se están acumulando nuevas columnas destinadas a la renovación y mejora del alumbrado de esta vía pública. Lo señalamos como un hecho esperanzador.

A ver si se activan los trabajos y pronto lucen todas las nuevas lámparas.

Las nuevas que ya han sido encendidas casi llegan hasta el cuartel de Artillería y alumbran magníficamente.

A un turista vecino de Brujas con apellido español, se le ha estropeado el automóvil en Bahabón de Esgueva, y como los gastos de reparación significarán —ha dicho— más que la adquisición de un nuevo vehículo en su país, ha donado el coche al Estado español y lo ha puesto a disposición del delegado de Hacienda. Casos como este suelen acontecer con alguna frecuencia.

Antonio Giménez Rico (hijo), el joven director de cine español se encuentra en su tierra. Lo hemos saludado al filo de la madrugada y a nuestras preguntas ha respondido que prepara una película a base de una serie de 13 títulos para televisión, acerca de «El Píloro», personaje detective creado por la fantasía del novelista García Pavón.

Pronto lo veremos a través de la pequeña pantalla.

**Martinillos**

**EMPLEADA**

de hogar, sabiendo sus obligaciones, se necesita. Sueldo, 3.000 pesetas. Calle Sagrada Familia, 29, 2.ª, derecha. Burgos

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará el viernes, día 4, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real.

Acto de caridad por el que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 2 de Septiembre de 1970

## NOTICIAS

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO**—Durante el día de ayer se verificaron en el Registro civil las siguientes inscripciones: Nacimientos. — María Isabel García López, Mónica García Bohada, Rebeca Gatón Abad, José Félix Pérez Rodríguez, Jorge Ortega Calvo, Alejandro Sáiz Agredas, Javier Millán Soñra.

Matrimonios. — Don Mario Sanjuán Morales con doña Milagros García, Pardo, el sábado a la una, en San Pedro y San Felices.

Defunciones.—Eduardo Martín Bravo, de Nebreda, 65 años, Santa Clara, 53; Joaquín Peña Revuelta, de Cabañas de Virtus, dos años; Alfredo Ortega Lorente, de Lerma, 73 años, Carnicerías, 1 y Julián Segura Aguado, de Ciudad Real, 57 años.

**EL DR. DIEZ LAVIN** reanuda su consulta.

**Domingo, 6 de Septiembre**  
**a San Sebastián**  
**a SANTANDER**  
**a LAREDO**  
Día de playa.  
**A MADRID**  
Fin de semana  
Salidas, sábado 3 tarde  
**A LERMA**  
Fiestas, bailes, toros  
Salidas, 10 mañana, 4,30 y 6,30 tarde  
**A SASAMON**  
Fiestas, bailes  
Salida de Burgos, 10 mañana y seis tarde  
**A la Costa Brava**  
**y Andorra**  
Salida, 6 Septiembre  
8 días  
**Viajes Clunia**  
Ag. G. B. 134  
Paloma, 25. Tfno. 206633

**AMELIA RUIZ DE TEMIÑO** (odontólogo), suspende su consulta hasta el 20 de Septiembre.

**INCENDIO EN UNA FINCA RUSTICA**—Un incendio se declaró en la finca «Coto Virgen de la Vega», en Roca de Duero. Se originó por una chipsa desprendida de un tractor que transportaba una carga de paja, incendiándose ésta y causando daños valorados en unas diez mil pesetas.

**EL DR. MOLINA ARIÑO** suspende su consulta hasta el 24 de Septiembre.

**APRENDICES**  
Precisamos. MUEBLES MORAL CAYUELA. Barrio de Castañares (Burgos) (Registro O. C., núm. 1.150)

**EL DR. AGUSTIN MERINO** reanuda la consulta de enfermedades de los niños, desde el día 1.º de Septiembre.

**EL CUPON PRO CIEGOS**—En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 163 y con 125 pesetas todos los números terminados en 63.

**Ha salido hacia Paris, para tomar parte en un Congreso de Neuro-patología el joven doctor burgalés con residencia en Sevilla, don Alberto Gil Peralta. Buen viaje.**

**SUSPENSION DE CONSULTA**—El Doctor Gil Ossorio suspende su consulta durante unos días.

**FARMACIAS DE GUARDIA** Castellanos, Espolón, 22; García Echeveste, avenida del Cid, 20; Jiménez, Carretera de Logroño, 15 y Moral, Santa Dorotea, 21.

**NECESITAMOS CONDUCTOR**  
Para microbús. Carnet clase D. MUEBLES MORAL CAYUELA. San Francisco 133 (Registro O. C., núm. 1.150)

**SUSPENSION DE CONSULTA**—El Doctor Ojeda suspende la consulta hasta el 13 de Septiembre.

**BOLETIN METEOROLOGICO**—Comprende de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino: Barómetro.—A las ocho de la mañana, 691,7; a la una de la tarde, 691,5; a las siete de la tarde, 690,1.

Temperatura ambiente.—Máxima, 27,4 grados a las 16,15 ho-

ras; mínima, 11,8 grados a las 7 horas.

Dirección y velocidad del viento.—A las ocho de la mañana, E — 4 kilómetros; a la una de la tarde, E — 11 kilómetros; a las siete de la tarde, SE — 7 kilómetros.

**EL DR. GARZON** suspende la consulta hasta el 16 del mes actual.

**ESPAÑOL para extranjeros INGLÉS - FRANCÉS INLINGUA**  
Plaza Alonso Martínez, 7  
Teléfono 206851

**SUSPENSION DE CONSULTA**—El DR. D. MANUEL RODRIGUEZ GARCIA, Especialista en Niños, suspende su consulta hasta nuevo aviso.

**Auxiliar administrativo**  
Preferentemente masculino  
Edad entre 15 y 19 años dominando mecanografía. Precisa importante Empresa de esta ciudad.  
Escribir detallando estudios, etc., al N.º 827. Publicidad Alas. Almirante Bonifaz, 3.—Burgos. (ROC Núm. 1.136).

**EL DOCTOR ACITORES, ESPECIALISTA EN NIÑOS**, ha reanudado su consulta.

**INCENDIO EN UNA FINCA RUSTICA**—Un incendio se declaró en la finca «Coto Virgen de la Vega», en Roca de Duero. Se originó por una chipsa desprendida de un tractor que transportaba una carga de paja, incendiándose ésta y causando daños valorados en unas diez mil pesetas.

**EL DR. MOLINA ARIÑO** suspende su consulta hasta el 24 de Septiembre.

**APRENDICES**  
Precisamos. MUEBLES MORAL CAYUELA. Barrio de Castañares (Burgos) (Registro O. C., núm. 1.150)

**EL DR. AGUSTIN MERINO** reanuda la consulta de enfermedades de los niños, desde el día 1.º de Septiembre.

**EL CUPON PRO CIEGOS**—En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 163 y con 125 pesetas todos los números terminados en 63.

**Ha salido hacia Paris, para tomar parte en un Congreso de Neuro-patología el joven doctor burgalés con residencia en Sevilla, don Alberto Gil Peralta. Buen viaje.**

**SUSPENSION DE CONSULTA**—El Doctor Gil Ossorio suspende su consulta durante unos días.

**FARMACIAS DE GUARDIA** Castellanos, Espolón, 22; García Echeveste, avenida del Cid, 20; Jiménez, Carretera de Logroño, 15 y Moral, Santa Dorotea, 21.

**NECESITAMOS CONDUCTOR**  
Para microbús. Carnet clase D. MUEBLES MORAL CAYUELA. San Francisco 133 (Registro O. C., núm. 1.150)

**SUSPENSION DE CONSULTA**—El Doctor Ojeda suspende la consulta hasta el 13 de Septiembre.

**BOLETIN METEOROLOGICO**—Comprende de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino: Barómetro.—A las ocho de la mañana, 691,7; a la una de la tarde, 691,5; a las siete de la tarde, 690,1.

Temperatura ambiente.—Máxima, 27,4 grados a las 16,15 ho-

## VIDA RELIGIOSA

**SANTOS DE HOY:**

Ss. Esteban, rey; Elpidio, ob.; Antón, Zenón, Teodoro, Evodio, Calixta, Julián, Hermógenes, Euriquiano, Esiquio, Máxima, mrs.; Jacob Bonnaud y compañeros, S. J., mártires.  
Misa de segunda clase y color verde de la Feria o misa de segunda clase y color blanco, de San Esteban.

**SANTOS DE MAÑANA:**

Nuestra Señora, Madre del Pastor Divino, Ss. Pio X., p. cf., Sándalo, Basilia, Serapia, Eufemia, Dorotea, Tecla, Erasma, vgs., Aristeo, ob., Antonio, Aigulfo, ab., Zenón, Cartón, mrs., Mansueto, Auxano, obs., Siméon Estilita el Joven, Febe.  
Misa de tercera clase y color blanco, de San Pio X.

**CULTOS**

**SALESAS.** — Mañana, Hora Santa, a las ocho, con rosario y a continuación se celebrará misa con homilía, por el director, M. I. Sr. D. Isidoro Díaz Murugarren.

**JUEVES EUCHARISTICOS**

Esta Archicofradía celebrará mañana sus cultos con misa vespertina, Comunión conmemorativa y Hora Reparadora en la iglesia de Santa Agueda a las siete de la tarde, reuniéndose a continuación en la Junta mensual el Consejo de Celadores de esta Asociación.

**JUEVES SACERDOTAL**

Consagrado a Jesucristo, Sumo y Eterno Sacerdot, por medio de María, todas las obras del día por la santificación de los sacerdotes y seminaristas.

Cuanto se haga por los ministros del Señor y aspirantes al sacerdocio, contribuye al mayor bien que se proporciona a la Iglesia.

**NUESTROS TELEFONOS:**

Redacción: 201280

Administración: 207148

**COCHES SIN CONDUCTOR**  
Garaje Turismo  
SEAT 1.500 - MORRIS - 600-1

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. La película más fascinante. En Todotodo. Ao 70 mm. «Las Vegas 500 millones» (s. c.). Elke Sommer, Lee J. Cobb. Atraco, persecución, tiros, juego... todo junto en una mezcla explosiva. Mayores 18 años. Último día.

**CALATRAVAS.** — 5,15; 7,45 y 10,45. Metrocolor. «El tiempo en sus manos» (2), un film de ciencia ficción con Rod Taylor, Alan Young, Ivette Mimieux. ¡El hombre se anticipa a averiguar la vida del futuro! Tolerada.

**COLISEO.** — Hoy, de 4 a 12. El programa más atractivo. «Este cura» (3). Antonio Garisa. [Risa] [Risa] [Risa] La película más cómica que ha conocido la humanidad y «Nuestro agente en Casablanca» (3). De vertiginosa acción. Mañores 18. Último día.

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Un programa grandioso. «Los piratas de la Malasia» (2) (Tecnicolor) y «Pan, amor y celos» (3R). Gina Lollobrigida, Vittorio de Sica. (Mayores 14 años).

**CONSULADO.** — Días 1 y 2. Refrigerado. «El acocho» (s. s.). Eastmancolor. Jean-Louis Trintignant y Valerie Lagrange. Una obra maestra de cine herético, duro, obsesivamente. 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores de 18 años.

**CORDON.** — 5,30; 7,45 y 10,45. Con Ursula Andrus, un conmovedor e histórico drama policíaco-pastoral, en el actual Oeste americano: «Pesadilla bajo el sol». Una huida de suspense con John Derek y Aldo Ray. Color Luxe. Mayores 18 años.

**GRAN TEATRO.** — Hoy, a las 5,30, 7,45 y 10,45 noche. Primer gran estreno de temporada «La tonta del bote» (3), en cinemacope y tecnicolor. Lina Morgan Arturo Fernández. La película que le hará reír y llorar a un tiempo. Mayores 18.

**GOYA.** — Días 1 y 2. Refrigerado. «Las flores del diablo» (3). Eastmancolor. Cien actores de primera fila. ¡La película de una época! ¡Los intérpretes más famosos, en un reparto fabuloso! Un tráfico de drogas electrificante. 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18.

**REX.** — Hoy, de 4 a 10. Monumental doble «Comando del Pacífico» (2). Jack Lemon. La más espectacular aventura del mar y «Chico o chica?» (2). Risa y emoción. Niños menores de diez años, 7 pesetas.

**TIVOLI.** — arte y ensayo. — (Aire acondicionado). Para poder estrenar mañana el primer film Yugoslavo de gran impacto visual: «Encontré zingaros felices» (s. c.). HOY. Último día! 5,30; 7,45 y 10,45: «El bello Sergio» (3R). de Chabrol. Rig. May. 18.

**COLEGIO DEL NIÑO JESUS**

Tal como se anunció en la circular del mes de Junio las clases para las alumnas de Primaria (Rosa, Naranja, Granate y Verde), darán comienzo mañana, día 3 de Septiembre a las 10 de la mañana. No habrá servicio de autobús hasta el mes de Octubre.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al sábado 1.º de Septiembre de 1940

**LA Diputación**, en su sesión del pasado día 30, acordó, a propuesta de su presidente, dirigirse a la Jefatura del Servicio Nacional del Trigo en solicitud de que se evite el que salga trigo sin molar de esta provincia, mientras en ella existe capacidad diaria de mouturación, ya que en el pasado ejercicio se exportaron más de cien mil quintales métricos para molar en otras provincias.

\* **LA temperatura máxima** de ayer fue de 24,4 y la mínima, de 8,8.

**La parroquia de San Gil honra a su excelso Patrono**

En la parroquia de San Gil y con motivo de la festividad, ayer se celebraron los siguientes cultos en honor a su excelso Patrono.

Por la mañana a las ocho, se celebró la misa de comunión general que ofició el párroco de la feligresía don Gerardo Delgado.

La misa solemne estuvo a cargo del vicario general del Arzobispado don Vicente Proaño Gil a la que asistió una representación de la Universidad de Burgos y de la Universidad de Cádiz. Párrocos y Coadyutores; una representación de la Cofradía del Santísimo Cristo de Burgos y Nuestra Señora de los Dolores; miembros de las Juntas parroquiales y de Acción Católica y numerosos fieles que llenaban el templo. La oración sagrada estuvo a cargo de don Gerardo Flinto Delgado. Al finalizar la última misa, quedó expuesto el Santísimo hasta la función de la tarde.

A las ocho y como último día de la novena, se celebraron solemnes cultos que finalizaron con la procesión por el interior del templo.

**COLEGIO DEL NIÑO JESUS**

Tal como se anunció en la circular del mes de Junio las clases para las alumnas de Primaria (Rosa, Naranja, Granate y Verde), darán comienzo mañana, día 3 de Septiembre a las 10 de la mañana. No habrá servicio de autobús hasta el mes de Octubre.

**COLEGIO DEL NIÑO JESUS**

Tal como se anunció en la circular del mes de Junio las clases para las alumnas de Primaria (Rosa, Naranja, Granate y Verde), darán comienzo mañana, día 3 de Septiembre a las 10 de la mañana. No habrá servicio de autobús hasta el mes de Octubre.

**COLEGIO DEL NIÑO JESUS**

Tal como se anunció en la circular del mes de Junio las clases para las alumnas de Primaria (Rosa, Naranja, Granate y Verde), darán comienzo mañana, día 3 de Septiembre a las 10 de la mañana. No habrá servicio de autobús hasta el mes de Octubre.

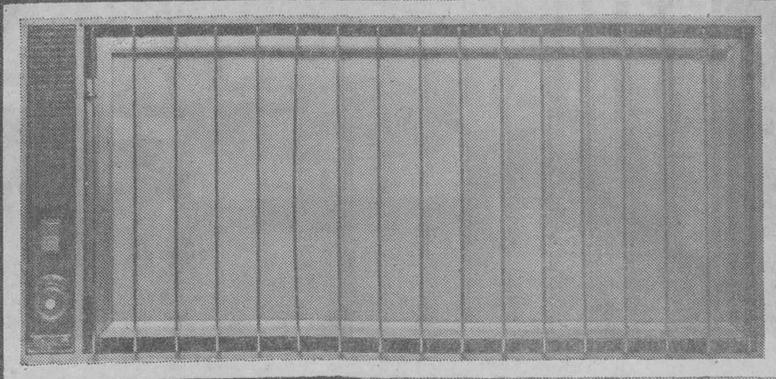
**COLEGIO DEL NIÑO JESUS**

Tal como se anunció en la circular del mes de Junio las clases para las alumnas de Primaria (Rosa, Naranja, Granate y Verde), darán comienzo mañana, día 3 de Septiembre a las 10 de la mañana. No habrá servicio de autobús hasta el mes



CALEFACCION

**sol-Thermic**<sup>sa</sup>  
sistema solar



tan sano, seguro y económico

**¡COMO EL CALOR DEL SOL!**

FABRICADO BAJO PATENTE INTERNACIONAL  
(RECHACE IMITACIONES)

**INSTALE SU SOL ANTES DE QUE LLEGUE EL INVIERNO**

**SOLAMENTE EN ESTABLECIMIENTOS VENDEDORES OFICIALES**

Exija proyecto de calefacción, sin compromiso

# INCA BURGOS



## APERTURA

DE

## MATRICULAS

EN EL

## INSTITUTO

## CASTELLANO

DE

## NUEVAS

## PROFESIONES

ESTUDIOS CON TITULO:

### TURISMO

("Técnico de Empresa Turística")  
Bachillerato Superior.

### PERIODISMO

(Preparación ingreso)  
Bachillerato Superior y prueba de madurez.

### PUBLICIDAD

("Técnico en Publicidad")  
Bachillerato Superior.

ESTUDIOS SIN EXIGENCIA DE TITULO:

### INFORMATICA

("Programador Ordenadores")  
Cursos intensivos 150 horas.

### IDIOMAS

—Francés, inglés y alemán.

### AZAFATA Y RECEPCIONISTA

(Auxiliar Técnico E. T.)  
—Dos cursos.

### DECORACION

(Técnico en Decoración)  
—Dos cursos.

Informes y matrícula

## ESCUELA DE TURISMO

# INCA BURGOS

C/. San Pablo, 25  
Telf. 20 13 68



## Varios ministros asistirán al primer Pleno del C. E. S. I. N. que se celebrará en la capital de Vizcaya la semana próxima

### En el orden del día, interesantes problemas burgaleses

#### Rueda de Prensa en Bilbao con el secretario y los ponentes del Consejo Económico Sindical Interprovincial del Norte

Bilbao (De nuestro enviado especial J. Salgado). — A las once y media de la mañana de ayer en la sala de juntas de la Casa Sindical de la capital de Vizcaya se celebró una "rueda" de Prensa a la que asistieron periodistas de las provincias que se encuentran integradas en el Consejo Económico Sindical Interprovincial del Norte, constituido el 14 de Septiembre de 1968 en el transcurso de un importante acto sindical celebrado en el frontón de Anocha de la ciudad de San Sebastián, con asistencia de autoridades y sindicalistas de las provincias de Alava, Burgos, Guipúzcoa, Logroño, Navarra y Vizcaya y que fue presidido por el entonces delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz. Desde entonces ha sido intensa la actividad desplegada por el CESIN para estudiar los factores socioeconómicos del área que comprenden las provincias citadas. Han sido siete las reuniones de la Comisión Ejecutiva y cinco las de la Permanente. En los estudios y trabajos preparatorios del primer Pleno para la puesta a punto de las ponencias intervinieron 755 personas, con independencia de los técnicos que han formado parte de las distintas reuniones celebradas, cuyo total se eleva a 71.

Para dar cuenta de la celebración del primer pleno el secretario general ejecutivo del C. E. S. I. N., don Jesús Salvador Pérez Bilbao, acompañado por los ponentes generales de las diversas ponencias (entre los que se encontraba don Faustino Muga López como ponente de la Ordenación Agraria) se reunió con los periodistas a los que informó de la celebración del primer Pleno del Consejo, que se iniciará en Bilbao el próximo día 11, para ser clausurado al día siguiente con asistencia del ministro delegado de Sindicatos al que acompañarán en la presidencia varios ministros del Gobierno. Al Pleno asistirán cerca de un millar de sindicalistas del área del C.E.S.I.N., así como las primeras autoridades provinciales.

Presentó el señor Pérez Bilbao a los ponentes generales cuyos nombres y ponencias respectivas son los siguientes:

Puertos, don Fernando Azqueta Urquien; Transportes y Comunicaciones, don Alvaro Vidal Abarca y Elio; Pesca, don Francisco Lasa Echarri; Ordenación Agraria, don Faustino Muga López (presidente de la C.O.S.A. de Burgos); Comercialización e Industrialización Agraria, don Santiago Catalán Andreu; Promoción Industrial, don Ramón Rocher Vaca; Reordenación Industrial, don José Luis Pampín y Promoción y movilidad Social don Adeodato Hernández Sánchez.

El interés de las ponencias queda ya reflejado por el enunciado de las mismas y a título anecdótico citaremos los trabajos y estudios de las mismas están recogidos en seis mil páginas y el peso total es superior a los cinco kilos.

El "currículum vitae" de los ponentes refleja una magnífica preparación de todos y cada uno de ellos en las materias de su competencia y está subrayado por títulos académicos del más alto grado, así como por una reconocida experiencia en los trabajos de sus respectivas ponencias; experiencia que se cimienta en prolongadas estancias en Europa y América del Norte donde culminaron las especializaciones de sus carreras.

Como los breves datos biográficos de los dirigentes del Consejo citaremos la de su secretario general ejecutivo, Sr. Pérez Bilbao. Tiene 37 años, es licenciado en Ciencias Económicas por la Universidad de Deusto y en Derecho por la de Valladolid. Pertenece a una famosa familia industrial de Vizcaya. Ha viajado por todo el Mundo. Desde la culminación de sus estudios ha ejercido como empresario, es consejero de varias sociedades industriales y presidente del Grupo de Fabricantes de Maquinaria de Cuarta, del Servicio Técnico Comercial de Industrias Auxiliares de la Construcción Naval. Es miembro de la Comisión de Bienes de Equipo-Submisión de Industrias Navales—del Plan de Desarrollo y ostenta varios cargos sindicales por elección.

Con ello queremos reflejar que los técnicos que han intervenido en la preparación del primer pleno del C.E.S.I.N. tienen perfectamente acreditada su valía profesional, lo que constituye garantía primordial de los estudios realizados por las distintas ponencias.

La "rueda" de Prensa tocó temas generales, recogidos brevemente en las líneas que anteceden y posteriormente los periodistas formulamos preguntas relativas a temas concretos a nuestras respectivas provincias, si bien hay que señalar que los estudios se refieren al con-



Sr. Pérez Bilbao, secretario general ejecutivo del C.E.S.I.N.

junto del área y van encaminados a la promoción socioeconómica de todo el territorio con voluntad de nivelación.

A la pregunta de nuestro redactor ¿qué posibilidades existen de que la Administración lleve a la práctica los acuerdos que adopte el primer Pleno del C.E.S.I.N., el señor Pérez Bilbao contestó:

—Son relativas y amplias. Nuestro propósito es indicar lo que el Consejo cree que debe realizarse en el área y es competencia de la Administración llevarlo a la práctica si lo estima conveniente y siempre de acuerdo con las necesidades del país. A título de ejemplo y para que se comprenda la importancia de estos Consejos sindicales puedo indicarle que de ellos han salido importantísimas sugerencias que la Administración ha puesto o está poniendo en práctica; así el trasvase del Tajo-Segura, la red viaria de penetración en Galicia y otras muchas obras de todos conocidos y que fueron solicitadas a través de consejos económicos sindicales interprovinciales.

Respondió también el señor Pérez Bilbao a pregunta de nuestro informador "que la integración de una provincia es un consejo económico sindical interprovincial no implica el obstáculo para pertenecer a cualquier otro consejo de ámbito interprovincial. Con arreglo a esta contestación, que se recoge en el reglamento del C.E.S.I.N., nuestra provincia puede formar parte de otro consejo y concretamente en este caso en el del área del Duero.

En respuesta a otras preguntas se informó que la población del área de las seis provincias era en el último censo de 2.384.339 personas. La rectificación del censo en 1967 elevó el número de habitantes a 2.742.575, lo que supone un aumento del 15 por 100, relativamente desigual, siendo las provincias vascas las más progresivas y Burgos y Logroño las más regresivas. Conforme a los estudios realizados se estima que en 1975 la población total del área habrá aumentado en 490.000 personas, y la activa en 132.000, siendo éste el número de puestos de ocupación a cubrir en el período. En la Agricultura dis-

minuirá la ocupación en 18.000 personas, aumentando en 46.000 los puestos de trabajo de la Industria y 92.000 en los Servicios.

Con relación a la ponencia de Ordenación Agraria, el señor Muga manifestó que deben constituirse en el área el mayor número posible de explotaciones viables, para lo que consideraba imprescindible, entre otras cosas que se recogen en la ponencia, declarar zonas de Ordenación Rural la totalidad de las provincias del área, y dentro de ellas, fundamentalmente, en las que existe una predominante actividad agrícola.

Sobre el tema agrícola y con relación a nuestra provincia, indicó el señor Muga que existen unos 40.000 agricultores autónomos quienes al final del año, sus ingresos no alcanzan el salario mínimo, teniendo en cuenta el número de las personas que integran sus familias y que trabajan en el campo, lo que constituye un grave problema social que es preciso remediar.

Entre los acuerdos de la ponencia de Ordenación Agraria figura la petición para que se incluyan en el III Plan de Desarrollo la construcción de varios pantanos entre ellos los del Arlanza, Retuerta y Garganchón.

La ponencia de Promoción Industrial propugna —según manifestación del ponente señor Rocher Vaca— un estrecho contacto entre las provincias del área, conducente a una eficaz colaboración entre ellas, a través de una positiva acción de información industrial, de fomento de relaciones empresariales, tendiendo a una mayor movilidad de los factores de la producción para acelerar y equilibrar, en lo posible, dentro del ámbito del área, su potencial industrial.

La ponencia Transportes y Comunicaciones, según su ponente, señor Abreu Ladrera, considera de urgente realización la construcción de las autopistas de Málaga-Vitoria y Bilbao, Al-tube-Miranda de Ebro (con ramal a Vitoria), como enlaces de la del Cantábrico a la Meseta; así como acelerar los estudios de proyectos de construcción de doble calzada entre Miranda-Burgos-Valladolid con supresión de travesías. Se pide también en esta ponencia la terminación del ferrocarril Santander - Mediterráneo para enlazar con Madrid y Valencia.

Al llegar a este punto, el informador manifestó que la petición estaba en contradicción con los estudios del Banco Mundial que estiman como no rentables las obras de terminación del ferrocarril. Respondió el secretario general afirmando que la inclusión de la petición en la ponencia era por acuerdo mayoritario, entendiendo los que así lo pedían que el ferrocarril podía ser rentable.

Por último se informó que para resolver el problema de la vivienda en el área se precisaban construir hasta 1975 un total de 195.780 viviendas, de las que 27.000 corresponden a Burgos.

La reunión se dio por finalizada a las dos de la tarde.



# DORMITORIOS

Los muebles línea Otoño 1970 ya han llegado a Moban e inicia la temporada con su

## 1.ª CAMPAÑA DE DORMITORIOS

- ★ Una completa y maravillosa exposición, con más de 100 dormitorios clásicos y modernos.
- ★ Dormitorios de matrimonio, individuales, niños, literas, etc.
- ★ Dormitorios elegantes, perfectos en su terminación y calidad, que completarán el confort de su hogar. Moban tiene buen gusto...



PRECIOS FINALES DE FABRICA

Día 30 Septiembre, tercer Sorteo Viajes Moban

# \* moban

## CONTABLE

experto en contabilidad, organización y control de empresas, se necesita. Escribir con historial, referencias y pretensiones a:

MARIANO RICO — PUBLICIDAD  
San Juan, 41. BURGOS

(P. O. Colocación número 982)

## EL CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL FEMENINO "MARIA MADRE"

oficialmente reconocido por el Ministerio de Educación y Ciencia y dependiente del Arzobispado de Burgos ORGANIZA para el próximo curso escolar 1970-71

1.º Dos cursos de ENSEÑANZA BASICA GENERAL para alumnas de 11 a 13 años.

2.º Dos cursos de INICIACION PROFESIONAL para alumnas de 12 a 14 años.

3.º Un curso de OFICIALIA INDUSTRIAL para alumnas de 14 años en adelante.

Todo el alumnado podrá optar por las especialidades femeninas de

CONFECCION INDUSTRIAL  
AUXILIARES ADMINISTRATIVOS  
AYUDANTES QUIMICOS DE LABORATORIO  
ENSEÑANZAS DE HOGAR  
DELINEANTES  
PELUQUERIA.

RESERVA DE PLAZA, MATRICULA E INFORMACION. — Residencia "María Madre", Barriada Juan XXIII núm. 17. 1.º — Telf. 207252. — Horas: de 10 a 2 y de 4 a 9.

# La "Reina" de la Prensa y su corte presidirán el festival taurino del domingo en favor del Asilo de Ancianos

## Sigue incrementándose la relación de donativos

Están ultimándose todos y cada uno de los detalles relacionados con el gran festival taurino del domingo, en favor del Asilo de Ancianos. Como en años anteriores el palco presidencial será ocupado por la "Reina" de la Prensa y su corte de honor, que enaltecerán con su presencia el caritativo festejo. Por otra parte, continúa incrementándose la relación de

donativos y de rasgos alrededor de la gran fiesta.

Así, ayer recibimos los siguientes: teniente coronel jefe del 53 Tercio de la Guardia Civil, 500 pesetas; teniente coronel jefe y personal de la 531 Comandancia del propio Instituto, 1.000 y un donante anónimo, 100 pesetas. Por otra parte, don Antonio Gil Fournier, que estará ausente de nuestra ciudad el próximo domingo, ha remitido, sin embargo, 200 pesetas, importe de dos localidades de sombra. Y, finalmente, la Farmacia Reol ha ofrecido, como en años anteriores, gratuitamente el botiquín de la enfermería.

Finalmente, consignemos que por todas partes están recibiendo testimonios de simpatía alrededor del festival, lo que permite augurar, a cinco días de su celebración, que este año alcanzará uno de sus más resonantes éxitos, tanto por la calidad artística de los diestros que en él han de participar cuanto por el resultado económico, que, en definitiva, debe constituir y constituye anualmente el homenaje de Burgos al benemérito Asilo de Ancianos Desamparados.

# Dificultades para la exportación de muñecas a Portugal

Valencia de Alcántara (Cáceres) (Cifra).— En los almacenes de una agencia de esta localidad fronteriza, se halla depositada una expedición de muñecas de fabricación nacional por un importe de 1.445.000 pesetas, esperando la licencia de importación portuguesa, pues a este país iban destinadas.

Igualmente en la estación de Marvão, primera de la frontera en territorio lusitano, se hallan detenidos treinta vagones, también con muñecas.

Parece ser, según se informa en la citada agencia aduanera, que Portugal no extiende licencias de importación para la juguetera española; sin embargo, si las facilitara para el procedente de Italia.

# NECESITAMOS PASTOR

Para ganado vacuno, sepa ordeñar. Damos casa, luz y leña; sueldo a convenir. Hermanos Eña. Fábrica de Harinas. Los Balbases.

# Los carniceros (forzados por las circunstancias) dicen adiós al matadero municipal de Los Vadillos

## A partir de hoy y hasta que construyan el suyo comenzarán el sacrificio de reses en «Coprasa, S. A.»



La cámara fotográfica de "Fede" captó en la mañana de ayer este grupo para perpetuar el momento en que industriales carniceros, salchicheros, matriarres y personal auxiliar, efectúan su simbólica despedida del centenario matadero municipal de Los Vadillos, posando para nuestros lectores en el viejo patio.

Después de más de un siglo de existencia, ayer dejó de prestar servicio el matadero municipal de los Va-

dillos como consecuencia de la orden de clausura que acordó el Ayuntamiento y por motivos de orden sanitario y urbanístico según dio a conocer en su nota oficial, hecha pública el domingo último.

En este comunicado se decía que las obligaciones que, por imperativos de Ley incumben al Ayuntamiento serían prestadas por un matadero comercial en la forma y condiciones que se determinó en el acuerdo adoptado por el Pleno del Ayuntamiento el 26 de Abril de 1968 en el sentido de "concertar directamente la prestación de los servicios que, por imperativos legales le competen con el referido matadero industrial cuya empresa titular se subroga en todas las obligaciones que se derivan del reglamento de mataderos para con el Ayuntamiento, así como de las disposiciones vigentes dictadas por la Corporación municipal respecto al matadero de los Vadillos".

L misma nota señalaba que la expresada industria comercial "se compromete a sacrificar todos los ganados que le sean presentados a este fin dentro del horario establecido y de conformidad con el reglamento interior de esa empresa, bien entendido que la inspección se realizará por personal sanitario a tenor de lo reglamentado".

# HORAS DE ESPERA Y ACUERDO POR AMBAS PARTES

Durante toda la mañana los industriales carniceros y salchicheros afectados, así como el resto del personal del viejo matadero, vivieron horas de incertidumbre por efecto del retraso en aplicar el decreto municipal ya que si bien es cierto que en la susodicha nota municipal se indicaba que en la capital funcionan varios mataderos-frigoríficos, entendían aquellos que sólo se les daba opción con el que el Ayuntamiento había contratado sus obligaciones municipales, y que, en definitiva, estaban por lo mismo, moralmente obligados a seguir la línea municipal. Todo esto se dedujo de las manifestaciones hechas por varios significados industriales que entienden que hasta tanto pueda hacerse realidad la construcción del nuevo matadero-frigorífico que planean, deben continuar realizando el sacrificio de reses a tenor de las directrices señaladas por la Municipalidad.

Sin embargo, el acoplamiento de las horas de realización de este servicio con el del citado matadero a que antes se hace referencia, planteó en los primeros momentos ciertas dificultades que fueron objeto de amplias conversaciones y que culminaron satisfactoriamente por la noche con una nueva reunión en la Casa Consistorial que presidió el alcalde accidental don José Antonio Olano y a la que asistieron el teniente de alcalde, delegado de la Alcaldía para este asunto, don Juan Manuel Reol (por la mañana participó también su

compañero de Corporación, don José María Francés); inspector provincial de Sanidad Veterinaria, don Manuel González; inspector municipal veterinario del viejo matadero, don Francisco Pedrosa; director gerente de "Coprasa, S. A.", don José María Ortiz y, en nombre de los carniceros, los industriales don Fernando Gutiérrez Pardo, don Pablo Rodríguez y don Jesús Alzaga.

Fruto de estas conversaciones en las que, según nos informan, por todos reinó la mayor comprensión, fue el acuerdo de que, a partir de hoy, comenzará el sacrificio de ganado en el citado matadero comercial, en los términos estipulados entre el Ayuntamiento y "Coprasa, S. A.", estableciéndose los horarios de verano e invierno, a partir de las seis y de las siete de la mañana, hasta el final de las tareas de sacrificio, según las circunstancias que, por otra parte, en todos los casos, serán objeto de debido examen y con el propósito de facilitar el cumplimiento de las obligaciones municipales en cuanto a sacrificio y abastecimiento de carne a la población se refiere.

# HUELGA FARMACEUTICA

## Cerrarán todas las italianas, con excepción de las que estén de guardia

Roma (Efe). — Hoy, como ya había sido anunciado, ha comenzado la manifestación de protesta de los farmacéuticos titulares (propietarios) con la clausura, durante toda la jornada, de sus establecimientos, con la sola excepción de las farmacias de guardias. Las farmacias que permanecerán abiertas entregarán sólo medicinas en los "casos urgentes". No participan en la manifestación las farmacias municipalizadas, que son en toda Italia unas doscientas sobre un total de más de 12.000.

Sin embargo, los farmacéuticos titulares están divididos entre ellos tanto que, después de largas discusiones y contactos con el Ministerio de la Sanidad y con la presidencia del Consejo de ministros, parecía cierta la suspensión de toda manifestación de la categoría, en vista de que los farmacéuticos han sido convocados para una reunión, que se celebrará mañana, en el Ministerio de Sanidad. Finalmente, la calusura ha sido confirmada. Sólo algunas provincias no se han adherido a la medida.

Un millón de hombres, cincuenta actores famosos encabezados por FREDERICK STAFFORD, FRANCISCO RABAL, VAN JOHNSON, EVELYN STEWART y TERESA GIMPERA, y dos años de intensa labor para reconstruir la aventura humana más emotiva de espionaje y amor...

# "EL LARGO DIA DEL AGUILA"

CINERAMA-TODD-AO y SONIDO ESTEREOFONICO

¡INTRIGA!... ¡SUSPENSE!... ¡AMOR!... ¡EMOCION!...

# Emboscada de guerrilleros a tropas colombianas

## Murieron cinco soldados

Bucaramanga (Santa Fe) Sur, Colombia (Efe). — Cinco soldados muertos y ocho heridos fue el saldo de una emboscada protagonizada la noche anterior por elementos subversivos en cercanías de la población de Cimitarra en donde los guerrilleros colocaron una mina bajo tierra. Los militares se trasladaban

en un camión del ejército el cual fue levantado por la explosión de la mina y posteriormente fueron atacados con ametralladora por los bandidos que se encontraban apostados en lugares estratégicos.

Los ocho heridos fueron trasladados en helicópteros al hospital militar de Bogotá y al hospital local del municipio de Vélez.

Luego de haber volado el camión del ejército los guerrilleros que desde hace varios años vienen operando en la región procedieron a robar todo el armamento que llevaban las doce unidades militares.

De acuerdo con los informes de las autoridades la cantidad de armas robadas fue bastante grande, ya que además del armamento de dotación que llevaba cada uno de los soldados, los bandidos se llevaron las municiones y otras armas que eran transportadas en el vehículo, el cual quedó totalmente destruido.

El golpe dado por los extremistas puso en alerta a todos los puestos militares de la región en donde se comenzaron a tomar medidas especiales de seguridad a fin de descubrir a los guerrilleros.

Las unidades del Ejército trasladadas a la zona de la emboscada tratan de tender un cerco en las salvas a los asaltantes. Por otra parte efectivos de la quinta brigada con sede en la ciudad de Bucaramanga, fueron despachados como refuerzo a fin de liquidar a la banda de guerrilleros.

# AGENTE DE VENTAS

Joven, con afán de aprender, imprescindible carnet de conducir. Grandes posibilidades. No es imprescindible tener experiencia. Dirigirse Apartado 60.

# CLUB CAMPEADOR

1.ª Sala de Juventud

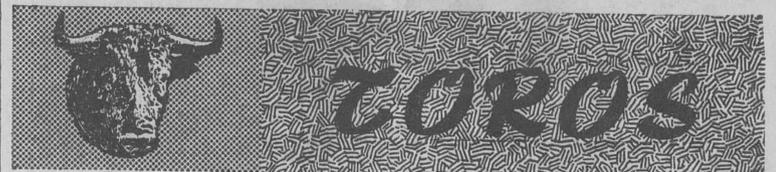
Ofrece a su público la primacía de la música cubana en la figura destacadísima de la gran orquesta

# «LES LIONS CUBANS»

Con Napoleón y la cantante cubana

# ALMA ROSA

Hoy, GRAN DEBUT en sesiones de tarde y noche.



# TOROS

Calahorra. — Novillos del Puerto de San Lorenzo. Entrada aceptable. César González, ovación y vuelta en uno y aplausos en el otro. Antonio Galán, ovación y vuelta con protestas, en su primer. Gran ovación, dos orejas, rabo y vuelta en el quinto. Raúl Aranda, dos orejas, ovación y vuelta en el tercero. Ovación y vuelta en el último.

# LOS PARTES FACILITADOS DESPUES DE LA CORRIDA

Durante la lidia del quinto toro ha ingresado en esta enfermería el diestro José Rodrigo, afectado de herida por asta de toro, que interesa desgarro de escroto en lado izquierdo, con luxación testicular y contusión del mismo. Ha sido intervenido practicándole una cura de urgencia. Pronóstico menos grave. El diestro ha sido trasladado al sanatorio de Madrid.

"Durante la lidia del primer toro ha ingresado en esta enfermería el diestro Cayetano Navarro afectado por herida de asta de toro que interesa la cara externa de la rodilla derecha, con desgarro de unos 15 centímetros y otra trayectoria que profundiza, pronóstico menos grave. El herido ha sido trasladado a una clínica de Zaragoza".

"Durante la lidia del cuarto toro ha ingresado en esta enfermería el diestro César González, con fractura de la falange del dedo meñique, mano derecha. También tiene una herida en labio inferior y en la ceja. Le ha sido practicada una intervención. Pronóstico menos grave. El herido ha sido trasladado a una clínica de Zaragoza".

# LOS CARTELES DE VALLADOLID

Valladolid (Cifra). — La empresa de la plaza de toros ha facilitado el programa de las cinco corridas, la novillada y el festival cómico-taurino que tendrán lugar durante las próximas ferias de Septiembre en Valladolid.

Domingo, 20 de Septiembre. — Seis toros de Francisco Galache, para Diego Puerta, Sebastián Palomo Linares y Dámaso González. Lunes, 21. — Seis toros de Manuel Santos, de Salamanca, para "Curro" Girón, Manuel Benítez "El Cordobés" y José Fuentes.

Martes, 22. — Seis toros de Pedro Domecq, de Jerez de la Frontera, para Paco Camino, Sebastián Palomo Linares y Miguel Márquez. Miércoles, 23. — Seis toros de Salvador Guardiola, de Sevilla, para Diego Puerta, Manuel Benítez "El Cordobés" y José Luis Parada. Jueves, 24. — Festival cómico-taurino "Galas de Arte".

Sábado, 26. — Siete novillos-toros de los hermanos Ramos Matias, de Salamanca, uno para el rejoneador José Manuel Lupi y los otros seis para Raúl Aranda, José Luis Galloso y José María Manzanares.

Domingo 27. — Siete ejemplares de Rofrio (Portugal). Un novillo-toro para el rejoneador don Alvaro Domecq y seis toros para Francisco Ribera "Paquirri" Manolo Cortés y Sebastián Martín "Chanito".

# SEGUROS

Compañía en expansión precisa

INSPECTORES RAMA S. DIVERSOS, para zonas CENTRO, NORTE y SUR. Magníficas condiciones. Escribir con ofertas al apartado 494 de Madrid.

# Revista de Prensa

## PUEDEN COMENZAR PRONTO LA ACTIVIDAD POLITICA NACIONAL

Hay, pudiéramos decir, una especie de compromiso formal para iniciar el estudio y discusión del proyecto de Estatuto de Asociaciones de Acción Política en el Movimiento antes de que las Cortes comiencen su labor legislativa. Es más: en ese adelantado se insinuaba que el Consejo Nacional del Movimiento podría comenzar los debates sobre el asociacionismo político en este mismo mes de Septiembre, en las últimas semanas para no coincidir con las tareas de las Cortes, que comenzarán el 1.º de Octubre. Se buscaba la no coincidencia, ya que los consejeros nacionales son también procuradores en Cortes, y así podrían dedicarse a unos debates concretos sin tener que estar presentes, en los que se originarían en las Cortes con los proyectos de ley. (A. J. González Muñiz, en "Hoja del Lunes").

## LA RECIENTE CONVOCATORIA DE ELECCIONES MUNICIPALES

NACIONALES no parece haber despertado entusiasmo alguno, al menos un entusiasmo que sea calificable de visible. La gente tiene la impresión de que después de las elecciones las cosas seguirán poco más o menos como antes de celebrarse, excepto para aquellos que resulten elegidos. Desde la Secretaría general del Movimiento, acaba de decir su titular, el señor Fernández Miranda, que el organismo se mantendrá neutral en estas elecciones, y lo que es más, tratará de impedir toda coacción ilícita. Como es natural, este concepto de la coacción ilícita ha llamado mucho la atención de los lectores de periódicos, los cuales se preguntan si en esta frase se engloba solo un tipo de coacción o bien todas las coacciones posibles. (Tirant, en "El Correo Catalán").

EL PERSONAJE DEL QUE VAMOS A HABLAR HOY, podría ostentar mercedemente la medalla al cúmulo de rumores. Se trata de don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, hombre calificado mercedemente de "aperturista". Su escalada en los cargos de importancia es siempre de tendencia positiva y no ha encontrado aún su cenit lo que hace suponer que su figura está destinada a más altos vuelos.

Decir que Rodríguez de Valcárcel se halla encuadrado dentro del sector falangista, es no decir nada en dos acepciones. En primer lugar, y como todo el mundo debería saber, Falange no existe como partido u organización dentro del cuerpo legal vigente, sólo queda su aportación doctrinal. Pero es que además esta doctrina ha sido interpretada de formas tan sumamente diversas, que afirman estar influidos por ella grupos tan dispares como la periclitada "Fuerza Nueva" de Blas Piñar y los intentos socialistas, susceptibles de convertirse en puente de acceso a la democracia de Cantarero del Castillo. Por supuesto que don Alejandro Rodríguez de Valcárcel está mucho más cerca de las tesis de Cantarero que de las de Blas Piñar. (Equipo 77, en "Última Hora").

## ¿DESCONGELACION? "Atriba"

(Pág. 3). Edit.

¿Va a haber descongelación? Podemos pensar que sí y pronto. Hay muchas necesidades del país que la están requiriendo. Hoy el Estado tiene recursos suficientes para suplir con otros medios la contención del gasto de los departamentos más necesitados. Pero también se impone una gran cautela. Examinadas las circunstancias con crudo realismo, podría acelerar un proceso por algunos ya vislumbrado y el esfuerzo del Estado se convierta en el sacrificio del pueblo.

## LO DIFÍCIL ES DESCONGELAR. "El Correo Catalán"

(Barcelona). (Pág. 11). 20-8-70. Edit.

Las medidas congeladoras eran las necesarias, pero no las suficientes. El bloque de precios y salarios y la devaluación son medidas tendentes a dar tiempo a las autoridades para modificar las estructuras productivas o de consumo que se consideraban eran la causa de la mala marcha de la economía. En España esto no parece haberse logrado. Una mínima descongelación produce un lanzamiento en los precios agravado

porque la estructura económica del país no da señales de haber sufrido sensibles mejoras durante este período.

## ECONOMIA DE LA EDUCACION. "La Vanguardia Española"

(Barcelona). (Página 40). 30-8-70. Art. de J. Serra Estruch.

El principal problema que tiene planteada la aplicación de la Ley General de Educación es el de la comunicación entre la enseñanza institucionalizada y la cultura popular. Pedir a la sociedad que participe en la ilusión de esta empresa y en su economía sin que esta participación pase del puro formulismo sería un error que mantendría al pequeño mundo institucionalizado en la incomunicación de siempre. Puede que a través de la consideración sobre la inviabilidad económica de las exclusivas educativas lleguemos a una primera y común consideración respecto la necesidad de deshacer monopolios.

## LA CULTURA Y LA PROMOCION SOCIAL. "La Prensa"

(Barcelona). (Pág. 5). 28-8-70. Edit.

O se va decididamente a la revolución cultural o nos transformamos en un país de parias. Por nuestra parte estamos plenamente convencidos que cualquier remora, cualquier obstáculo, cualquier resistencia pasiva o activa que se enfrente con el camino de la Ley de Educación constituye el más peligroso sabotaje al interés de la Patria.

MUY ADELANTADO EL DOCUMENTO QUE ORDENA LA INVESTIGACION ESPAÑOLA, ha declarado el director general de Enseñanza Superior e Investigación, don Juan Echevarría Gangoiti, con ocasión de la clausura del XXV Curso de la Universidad de Valladolid en Vitoria.

# CINE CONDAL

(LA PANTALLA DE LOS MEJORES PROGRAMAS).

HOY - UN PROGRAMA GRANDIOSO.

# «LOS PIRATAS DE LA MALASIA»

En Tencilor. Grandes aventuras y

# "PAN, AMOR Y CELOS"

Gina Lollobrigida, Vittorio de Sica (Mayores 14 años) SESION CONTINUA DE 4 a 12

# Verano teatral 1970

# ¡¡APOTEOSIS FINAL!!

# EL AGUJERITO

De Luis Peñafiel

# NARCISO IBAÑEZ SERRADOR

# EL AGUJERITO

De Luis Peñafiel

# Una comedia regocijante, picaresca, desenfadada, con mucha fantasía e imaginación.

# ¡LO MAS DIVERTIDO DEL AÑO!

MAÑANA ● TEATRO AVENIDA ● 7,45 tarde - 11 noche

# Acontecimiento en Burgos!!

# TIVOLI

# ¡Mañana!

Estreno del film que obtuvo el primer premio en el FESTIVAL DE CANNES

...una mujer bella, salvaje, vagabunda que los hombres se disputaban cuchillo en mano.

# ENCONTRE ZINGAROS FELICES

(SKUPLJASI PERJA)

# COLOR POR TECNICO-LOR

Versión íntegra original y rigurosa para mayores de 18 años.

Un film de: ALEXANDER PETROVIC Interpretado por: BEKIM FEHMU OLIVERA BUKO

# AMENIDAD Y EMOCION en un film CRUEL porque describe una sociedad CRUEL...

Una incursión en un cine hasta ahora INEDITO EN ESPAÑA.

# CINE CALATRAVAS

## ESTRENO EXTRAORDINARIO

Una producción GEORGE PAL, para METRO GOLDWYN-MAYER, en METROCOLOR.

Por necesidades de programación: TRES UNICOS DIAS. — Hoy 2, 3 y 4 Septiembre.

¡Según la fantasía del escritor H. G. Wells, el mundo que habitamos dentro de 8.000 siglos!



El dominio absoluto del tiempo pasado o futuro en un impresionante relato de ciencia-ficción. Vea cómo será el Mundo dentro de 8.000 siglos. Sesiones: 5'15, 7'45, 10'45. (Tolerada).

# CAFE Y COPA CON JOSE LOPEZ RUBIO

## «Lo importante en la televisión es mover el decorado»

- ◆ «El diálogo también tiene una acción tremenda»
- ◆ «El teatro, sin truco, no es teatro»

Por F. VIZCAINO CASAS

José López Rubio es el ejemplo mejor de lo que González Ruano definía como "dandysmo", especie humana cada vez menos frecuente, por desgracia. Le veo en El Escorial, donde vive habitualmente. Huele a colonia cara —como siempre— y se manifiesta con su cordialidad también de siempre. Quizás un hombre así, que está por encima de casi todo, sea lo que suele llamarse un mundano. Que me den muchos mundanos por el estilo...

Resultado que, luego de cuarenta años de ser figura importante de las letras españolas —anduvo por Hollywood, en los treinta; escribió comedias colosales, dirigió películas, ha traducido los mayores éxitos del teatro universal—, ahora salta a la popularidad masiva, como autor de una serie de guiones de televisión. Naturalmente, tengo que empezar preguntándole por esto: por cómo se le ocurrió convertirse en famoso al cabo de tanto mérito, porque se encuentra el vehículo difusor de la pequeña pantalla.

—En realidad, yo no me he enterado —me dice—. Porque ya sabes que la gente no suele ser amable con uno en los éxitos, sino más bien entusiasta en los fracasos. Como además esto aquí, lejos de Madrid, no me llegan las cartas ni las felicitaciones. En definitiva, no me alcanza el aura popular. Claro que los camareros sí que me dicen que les ha gustado mi programa y me lo dice también el chico que me pone la gasolina. Quizás en eso note lo de la popularidad, porque nunca el chico de la gasolina me había felicitado por un estreno de teatro... Claro, ten en cuenta que la televisión la ven ocho o diez millones de personas al mismo tiempo... Aunque en realidad, los más populares son los que salen dando la cara, como nuestro amigo Alfonso Sánchez, al que

manda mucho. Con un buen diálogo puedes sostener una comedia, porque también el diálogo tiene una acción, una acción tremenda. Dos personas sentadas, hablando, pueden provocar una acción tumultuosa. El error del teatro se produjo cuando quiso imitar al cine y hacer obras con veinte cuadros, sin darse cuenta de que el cine siempre tiene muchas mayores posibilidades visuales de expresión. La génesis del teatro está en el verbo...

—Bueno, Pepe, pero últimamente se lleva un teatro de diálogo molesto, muchas veces escatológico, que se dice que responde a una realidad...

—Todas las palabrotas las conozco de sobra; pero hay una cosa que se llama educación que nos obliga a dialogar para el teatro teniendo en cuenta. Hay un falso diálogo natural, que es el más difícil, porque obliga a elaborar las frases. Por popular que sea el teatro (y ahí tienes los ejemplos de Valle Inclán y de Arniches) ha de tener una calidad coloquial. Lo de que todos hablen "como en la vida misma" carece de interés dramático... porque en el teatro hay que colaborar con la Naturaleza...

López Rubio, traductor. Es una de sus facetas más destacadas. La mayoría de las obras teatrales extranjeras de importancia que hemos visto aquí estaban adaptadas por él.

—Háblame de tu labor como traductor...

—Pues mira, salvo las veces en que me he encontrado algo que me iba, algo con lo que me identificaba, lo de traducir ha sido consecuencia de mi conocimiento de varios idiomas y de que las empresas me confiaban las obras por eso y por mi facilidad para el diálogo. Porque para traducir una comedia es tan importante conocer el idioma original en que

teatro. Y tengo terminada una obra, que les gusta a los que no la pueden estrenar y no les gusta, en cambio, a los que podrían estrenarla. Es dramática: un drama rural, que se titula "La puerta del ángel".

—Pero tu teatro más característico ha sido siempre el de humor...

—Volveré a él. Ahora mismo he comenzado una comedia para Conchita Montes en esa línea. Pero a veces te viene una idea y tienes que aprovecharla, que es lo que me pasó a mí con "La puerta del ángel". Para escribirla, discipliné mi diálogo al servicio de un drama rural, que es, por lo visto, lo que no les gusta a las empresas.

Hay que hacer alguna pregunta tónica. Pero buscando, dentro de ello, cierta originalidad. Le digo a López Rubio.

—De todas tus comedias, ¿qué escena escogerías como la mejor?

—Me haces la pregunta al revés de lo habitual, porque siempre me preguntan qué comedia prefiero y yo contesto que tendría que seleccionar más bien una escena o un personaje o un acto. Pues mira; puesto a escoger, me quedo con el final del primer acto de "Celos del aire", que es donde el público entraba en la obra. Ya con el final del segundo acto de "La otra orilla", que dejaba en el aire la solución de la trama y tenía mucho efecto.

—Entonces, Pepe, estás reconociendo que lo importante en el teatro es el truco, la habilidad constructiva...

—¡Por Dios, claro que sí! El teatro, sin ese truco, no es teatro. Porque no basta con ser un gran escritor para hacer teatro. Precisamente yo tengo una conferencia, que se titula "La tentación del teatro", en la que explico cómo escritores geniales han querido hacer teatro sin conseguirlo, precisamente porque



José López Rubio, escritor y famoso guionista de televisión (Foto CIFRA)

pensable admitir. Tiene, sobre todo, una medida. Que muchas veces depende de una frase, de un personaje nuevo que has de introducir, de un chiste que aligere una situación dramática. Ahí se ve la habilidad del autor y en eso

### MATRIMONIO JOVEN

Necesita chica para Madrid, sueldo a convenir. Razón, mañanas. Avenida Reyes Católicos, 9, 6.º-D.

### Mejoría en el estado del arzobispo de Granada

Granada (Cifra). — Aunque continúa en grave estado, ha experimentado lentamente una notable mejoría el arzobispo de Granada, don Rafael García y García de Castro, que se encuentra enfermo desde hace bastante tiempo, hasta el extremo de que se temió que ocurriría un fatal desenlace y le fueron administrados los últimos sacramentos.

Algunas tardes de estos últimos días ha salido a pasear por la carretera de Madrid hasta el puente de Cubillas, y ha bajado desde el segundo piso en que habita en el palacio arzobispal hasta la planta principal. El doctor don Pedro Salmerón Mora, que le atiende desde que cayó enfermo, sólo le visita ahora una vez a la semana, sin que a su juicio, el ilustre purpurado esté todavía totalmente fuera de peligro.

se diferencia el teatro de los demás géneros literarios: en el especial sentido de la oportunidad que requiere.

López Rubio hizo cine. Dirigió muchas películas en los años cuarenta: "La malquerida", "Pepe Conde", "Eugenia de Montijo", "Alhucemas". De pronto, le dejó.

—¿Por qué?

—Porque no lo pasaba bien, porque no hacía lo que me gustaba, que era un cine de humor en la línea de Lubitsch. Pero los productores me pedían todo lo contrario. Y a pesar de mis éxitos comerciales, aquello me aburría. Yo quería hacer en el cine lo que luego hice en el teatro. No pude, aunque después casi nadie ha podido hacerlo tampoco, porque las películas españolas de humor, se cuentan con los dedos de una mano. A mí me apetecía ese cine, tan desbregado. Un cine que a través de la inteligencia ocasionara el humor. Pero ahora eso es imposible, con esta generación y estos críticos, que sólo sientan en la "toma de conciencia".

—Y a pesar de eso, tú, en tu vida privada, ¿sigues sonriendo?

—Sigo sonriendo, porque comienzo no tomándome en serio ni a mí mismo. Por tanto, menos puedo tomar en serio a los demás. Yo no puedo aceptar, por ejemplo, a los que renuncian a unas creencias, más o menos sólidas, pero en definitiva tradicionales, para creer en el libro ese de Mao-Tse-Tung...

Llega nuestro buen amigo Víctor Ruiz Iriarte, que es también vecino veraniego de El Escorial. Nos vamos a Navacerrada, hablando por el camino de estas cosas.

(Servicios especiales de EFE).

# LA EPIDEMIA DE COLERA NO AFECTA A ESPAÑA

## En nuestro país se habían tomado las medidas preventivas desde 1966

Madrid (Cifra). — La epidemia de cólera que se ha desencadenado en ciertas regiones del Mundo, localizada actualmente en Oriente Medio, no afecta directamente a España, porque desde 1966 se tomaron medidas preventivas, según ha declarado a "Cifra" un portavoz oficial de la Dirección General de Sanidad.

"No se han tomado medidas por ahora, porque las tenemos desde 1966. Por eso, con respecto a España, no hemos hecho nada, porque no hay peligro", han sido las palabras del portavoz de la Dirección General de Sanidad.

Ahora bien, el portavoz de la Dirección General de Sanidad, afirma que indirectamente la epidemia cólera afecta a ciertos españoles, y con ellos se han tomado medidas, para evitar que el brote epidémico les afecte, no sólo a ellos sino a España entera.

Así, se han vacunado contra el cólera el personal de las tripulaciones de barcos y aviones que se dirigen hacia las zonas afectadas y al personal sanitario de puertos y aeropuertos que controlan el tráfico de pasajeros de aviones y naves que provienen de la zona epidémica.

Las medidas preventivas contra el cólera, las tomó España en 1966. Fue a raíz de celebrarse en Turquía un congreso sobre esta enfermedad, al que asistió representando a España el profesor don José Ruiz Merino, el cual al regreso del mismo, predijo que, dentro de los próximos cinco años, habría peligro de cólera en la zona. La Dirección General de Sanidad elevó al ministro de la Gobernación un informe en el que se exponían las razones al mismo tiempo que se pedía autorización para poner en marcha el plan de lucha contra el cólera que fue aprobado.

Entre las razones expuestas para el plan, había la de que España tiene 23 provincias que son sensibles puntos de entrada, en los que se

ha montado un sistema muy depurado de identificación del vibrion cólico y a los que se suministraron medios de cultivo del mismo, así como la tecnificación del personal para poder llevar a cabo el plan. Además constantemente se realizan cursillos para mantener al personal sanitario al día. También se ha ordenado el incremento de producción de vacuna, hasta seis millones de dosis, siendo España uno de los pocos países que produce ésta.

El vibrion o virus que produce este cólera, es nuevo. Se descubrió el año 1962, a raíz de declararse varios casos de cólera en las islas Célcebes. Recibe el nombre de «Tor», y se diferencia de los clásicos vibriones cólicos, «Ogawa» e «Inaba», en que éstos barrían una zona, mientras que éste aparece en forma explosiva, en focos alejados, va, viene y vuelve a ir y produce sus casos en diferentes lugares.

Además de ello, presenta, con relación a los clásicos virus cólicos, otras diferencias, como son: distinta capacidad antigénica; espontáneamente, aglutina los hemáticos del polio; es hemolítico y, finalmente, no es sensible a la penicilina «B».

En los casos que se conocen de él, produce una mortalidad de un 12 por ciento aproximadamente, aunque la Oficina Mundial de la Salud se queja de falta de información sobre este mal, sobre todo por parte de los países en que el cólera es habitual.

Los síntomas que presentan los enfermos es diarrea acuosa y vómitos, calculándose que a consecuencia de los mismos pierde, quien tiene el mal, unos 18 litros diarios de agua.

«Por cada centímetro cúbico de estos 18 litros, hay unos dos mil millones de vibriones cólicos por lo que es lógico suponer que todo aquello que se riegue con su eliminación queda afectado».

### Quintanilla Escalada

## SANTUARIO DE NUESTRA SEÑORA DEL EBRO

Como a una legua de Quintanilla, aguas abajo del Ebro y en su margen izquierda, recibe tributo de veneración y amor la Santísima Virgen en una ermita cuyo origen se remonta a los comienzos del Condado de Castilla. El paisaje donde se asienta no puede ser más ameno y placentero. Apenas unidos en eterno abrazo el padre Ebro y el cristalino y saltarín Rudrón, se dirigen raudos por estrecha y profunda garganta hacia tierras algarcas.

Allí muy cerca, entre el verdor de la pradera, a la sombra dulce y majestuosa que le proporciona un cen-

tenario negrillo y como escollada por los enormes gigantes rocosos que en lo alto parecen custodiar la paz que en el fondo se vive, se asienta humilde y escondida la encantadora ermita. El tiempo parece haberse querido asociar a este lugar salvaje sólo accesible por estrechas sendas que discurren entre sombras de nogales y carrascos por ambas márgenes del Ebro.

Los datos sobre el origen de la ermita son muy escasos e imprecisos. Hacia el año 800, el Conde asturiano Fernando Negro, de la casa de los Salvadores, establece su residencia en Escalada y funda en un periodo de tiempo reducido la población de Siero en el lugar donde en el siglo III fueron martirizadas las Santas Elena y Centola y a las cuales consagra un santuario en la plazaforma rocosa de un cono truncado; el monasterio de Nuestra Señora del Ebro y el de San Martín de Escalada. Pronto la difícil situación, junto con los precarios medios de subsistencia del primero, hacen que éste decaiga mientras el segundo lleva vida floreciente. Tres cuartos de siglo más tarde y ante el abandono de sus primeros moradores, el Conde D. Gonzalo y su tía D.ª Conda, también de la familia de los Salvadores, donan el santuario con sus edificios y posesiones al monasterio más pujante de Quintanilla Escalada. Esto ocurre hacia 1080?

Desde entonces, el monasterio del Ebro pasa a ser lugar de descanso y solaz para los vecinos monjes de San Martín. Aún hoy día y en término muy próximo al antiguo emplazamiento de la Abadía de Quintanilla Escalada, existe un lugar en la Ribera del Ebro conocido con el nombre de Puerto Viejo, por creerse que allí hicieron los monjes el puente para acercar distancias entre los dos monasterios, situados a distinta orilla del río.

Nada queda en la actualidad de la antigua y un tiempo floreciente Abadía de San Martín, emplazada en el lugar ocupado hoy por la estación terminal del oleoducto del petróleo de La Lora. Cuando se efectuaron las obras de su instalación, aparecieron algunos restos arqueológicos románicos, celosamente recogidos y clasificados por el párroco de Escalada, don Justino Gómez, y abundantes sepulturas.

A la primitiva ermita románica, de muy reducidas dimensiones, resto de la cual es el pequeño ábside adosado junto a la entrada, en su lado derecho, sustituyó a fines del siglo XVIII el templo actual, construido con las limosnas de todos los pueblos cercanos. Los restos de dependencias del antiguo monasterio, también acondicionados y restaurados, sirvieron de morada a los sucesivos ermitaños y familia, que hinerumpidamente desde entonces hasta la segunda República, sirvieron de custodios al recinto. La huerta, prados y pastizales circundantes, contribúan a su mantenimiento.

Varios son los pueblos que acuden anualmente y aún

con más frecuencia a postorarse a los pies de su venerada Virgen del Ebro y que la llevan constantemente en su corazón y plegarias: Quintanilla Escalada, Escalada, Turzo, Cortiguera, Fesquera de Ebro, Valle del Rudrón, pueblos de Bricia y otros. Todos ellos tienen su día especial con misa votiva y asistencia total del vecindario para rendirle homenaje de amor y súplica.

Merced al celo infatigable del hijo párroco de estos pueblos, don Justino Gómez de Diego, se ha abierto el viejo camino, Ebro abajo, a nivel de carretera, con lo cual el próximo día 8, festividad principal del Santuario, podrán llegar en auto los numerosos peregrinos y devotos a quienes invitamos. ¡Romero! si quieres paz para el espíritu y solaz para el recuerdo, búscalos a los pies de Nuestra Señora del Ebro.

Profesor GREGORIO ACERO

### Continuará la guerra en Vietnam por tiempo indefinido

#### Así lo aprobó ayer el Congreso U.S.A.

Washington (Efe). — El Congreso norteamericano aprobó hoy la continuación de la guerra en Vietnam por tiempo indefinido.

La Alta Cámara legislativa se enfrentó esta mañana con una votación en la que se fijará el 31 de Diciembre de 1971 y una opción de 60 días más para retirar todas las tropas norteamericanas de Vietnam, así como finalizar los gastos de guerra para finales de este año. Por un margen de 55 a 39 la propuesta fue derrotada, dando al presidente Nixon carta blanca en su política asiática.

Una orruquia no es un lujo es una necesidad. Ayuda a la construcción de los Nuevos Templos Pa-rroquiales

### Nuevos disturbios en Irlanda del Norte

Belfast (Efe-Reuters). — Los soldados británicos usaron esta noche gas C. S. para acabar con unos disturbios en la población de Lurgan, a 32 kilómetros al Sur de esta capital.

Los disturbios se iniciaron cuando jóvenes católicos arrojaron piedras contra un grupo de protestantes que volvían a casa después de asistir a una reunión presidida por el dirigente protestante extremista, reverendo Ian Paisley.

Un portavoz del ejército declaró que la reunión dio fin en la calle principal de Paisley que los seguidores de Paisley se dispersaron cuando se lanzaron las piedras.



López Rubio y Vizcaino Casas, en animado coloquio, durante el curso de esta entrevista (Foto CIFRA)

aplaudían en San Sebastián como si fuera una "estrella"...

—¿Qué diferencias existen para el escritor entre la televisión y el teatro o el cine?

—Contra la opinión de unos y de otros (porque todos creemos que estamos en posesión de la verdad), que se empeñaban en que lo importante era escribir sobre un solo decorado, y he creído que era preciso mover la acción. Los guiones para televisión son como una comedia en un solo acto y ello exige ofrecer el espectáculo visual. Hazas lo que hazas, terminas siempre en el primer plano, porque las figuras se pierden en el plano general. Aparte de esto, lo fundamental es el diálogo.

—¿Y qué es eso que llaman lo "televisivo"?

—No lo sé. La televisión tiene mucho de cine, aunque más limitado, porque no cuentas con las ventajas espectaculares de la pantalla grande. Es también teatro (en estos espacios dramáticos) y aparte del cine y del teatro, yo no le veo otros elementos de influencia.

—Me hablabas de la importancia del diálogo. Tu eres, según la crítica más severa ha reconocido siempre, uno de los autores españoles que mejor dialogan. ¿Qué importancia tiene el diálogo en el teatro?

—Hombre, en el teatro, indudablemente, el diálogo

está escrita, como dominar el idioma propio. De lo contrario, la traducción resultará falsa. Hay que llegar al fondo del estilo del autor, buscar las correspondencias, conseguir mucho más que la simple traducción de las palabras, recogiendo el espíritu, para que siempre siga mandando el original...

—¿Qué autores extranjeros te han resultado más difíciles de traducir?

—Faulkner y Montherlandt.

—López Rubio hace demasiado tiempo que no estrena, que no escribe teatro. ¿Y por qué?

—Porque lo tengo más miedo que nada, yo que tengo miedo a casi todo. Además, ha tenido en los últimos tiempos muchos trabajos en traducciones y en la televisión, remunerados de forma inmediata, que me han hecho preferir esta seguridad a la aventura siempre difícil del estreno teatral. Pero clar o está que pienso seguir escribiendo

les faltaba esa habilidad de construcción, ese dominio de los efectos. Lo que se puede escribir teatro despreciándolo. Todos los trucos dramáticos son lícitos y el que no los busca no es autor. Los finales de acto, los finales de las comedias, exigen liar la muleta y matar de una estocada. Como des varios pinchazos, has fracasado. Mira; yo, por cierta deformidad profesional, cuando pienso que una comedia ya ha terminado, miro el telón, esperando que baje...

—Entonces, ¿tú crees en eso que llaman la carpintería teatral?

—Claro. Prolongar innecesariamente una comedia dos minutos es alargarla media hora para el público. Y los efectos son impredecibles: un efecto puede ser una frase o un silencio. Pero es siempre necesario. Llego a admitir que el teatro sea un arte impuro; pero tiene unas reglas de juego que es indis-

### PERSONAL FEMENINO

MAYOR DE 21 AÑOS Y MASCULINO MAYOR DE 18

## PRECISA

Empresa JOSE LUIS HERNANDEZ (Sección Línea «COPRASA»)

CASA LA VEGA, S/N. — GAMONAL

(R. O. Colocación número 1.145)

### ACADEMIA DE INGENIEROS DEL EJERCITO

SE NECESITAN

## DOS COCINEROS

para la cocina de Cadetes de este Centro.

Los interesados pueden pasarse por la Oficina del Detall de la misma.

Burgos, 31 de Agosto de 1970

EL CAPITAN, AUXILIAR, Firmado: Manuel Gude Rivera

## Numerosas plazas, ambos sexos, sin título, 18 años sin limite máximo, con 121.000 pesetas

Además, trienios, ayuda familiar, etc. Se ha convocado oposición libre para cubrir numerosas plazas de Calculadores Mecanográficos de Concentración Parcelaria Ejercicios sencillísimos que PUEDE PREPARAR EN SU PROPIO DOMICILIO. En la pasada oposición obtuvimos los números 1 y 2 y muchísimas plazas para nuestros alumnos cuyos nombres figuran en nuestro programa.

25 plazas Auxiliares administrativos Banco de Bilbao, con 137.000 Ptas. Para ambos sexos. No se exige ningún título. Dieciséis años, sin limitación de edad.

Solicite urgentemente (HOY MISMO) amplias instrucciones, programa completo y modelo oficial de instancia para rellenar, acampanando 10 pesetas en sellos de Correos, por cada oposición que le interese. Dirijase inmediatamente a: Academia Caballero, calle Santa Bárbara, 4, Apartado 4.087. MADRID.

# NUEVOS HOGARES

## MAGRIÑA CAPARRÓS-VADILLO CASAL Y SABIO



En la capilla castreña de la Inmaculada de Burgos, contrajeron matrimonio el pasado 29, la señorita María Begoña Vadillo Casal y Sabio con el ingeniero industrial, don José María Magriña Caparrós. Celebró la santa misa, bendijo la unión matrimonial y pronunció una elocuente plática el ilustrísimo señor teniente coronel capellán teniente vicario castreño de la VI región, don Joaquín César Barce Acosta.

Apadrinaron a los contrayentes don César Vadillo Gil, teniente coronel de Artillería, padre de la novia y doña Gumersinda Caparrós de Magriña, madre del contrayente. La novia lucía modelo de shantung de seda natural modelo Chicote y se tocaba con mantilla de encaje antiguo de chantilly.

Testificaron el acta matrimonial, por parte de la novia, don Carlos Arjona Salinas-Medina, teniente coronel de Artillería; don Fernando Bravo Vitorica, aparejador; don Francisco Eiroa Villanov, inspector de Hacienda; don Manuel María Casal y Sabio, profesor de la Universidad autónoma de Madrid, los comandantes de Artillería, don Manuel Vizcaino Domingo y don Vicente Aymech Picaroté; don Enrique Vadillo Gil, jefe de Negociado de la Exema. Diputación de La Coruña.

Por parte del novio firmaron, su padre, don Esteban Magriña Vidal, corredor de Bolsa; don Richard Warner, director general de la Rick Matutano; don Pedro Madriña Caparrós, subdirector comercial de Erentós, S. A.; don Carlos Ferrari, ingeniero industrial; don José Antonio Muñoz, arquitecto y don Gonzalo Izquierdo, perito agrónomo.

Finalizada la ceremonia religiosa, los invitados fueron obsequiados en la Residencia Militar «General Yagüe», con una cena precedida de un lunch.

Los novios partieron de viaje por diversas ciudades españolas y del extranjero, fijando su residencia en Burgos.

# Sigue en punto muerto la reanudación de las negociaciones sobre Oriente Medio

(Viene de primera página)

«El nuevo hombre que llega al Gobierno es el antiguo vicepresidente de Educación, Michael Chanzani, que sustituye a Yosef Burg en el Ministerio de Bienestar Social. Burg se hará cargo del Ministerio del Interior para llenar el hueco dejado por la salida de Haim Moshe Shapiro.

El ministro sin cartera Shimon Peres, se hace cargo de los Ministerios de Transporte y Correos, mientras que el actual ministro de Agricultura Haim Gvati presidirá además el Ministerio de Desarrollo.

El ministro de Finanzas Pinhas Sapir dirigirá el Ministerio de Industria.

**SOLDADO JORDANO MUERTO**

Amman (Efe-Reuter). — Un soldado jordano resultó muerto esta noche cuando una patrulla israelí intentaba cruzar el río Jordán hacia la orilla oriental, en la zona del puente del Rey Hussein, anunció un portavoz militar.

Dicho portavoz añadió que las posiciones jordanas avanzadas intercambiaron fuego con las tropas israelíes durante hora y media y les obligaron a retirarse.

**COLERA EN ISRAEL**

Jerusalén (Efe-Reuter). — Israel anunció hoy que una niña árabe de siete años de edad, de la zona oriental de Jerusalén, se ha convertido en la primera víctima del cólera en el país, en tanto que el número de personas afectadas por la enfermedad se eleva a 37 en Israel y las zonas ocupadas.

### ATENTADO

Amman (Efe-Reuter). — El Rey Hussein de Jordania ha resultado ileso de un atentado perpetrado contra su comitiva, cuando se dirigía al aeropuerto de Amman, informa la sección de Información del primer ministro.

### NUEVOS BROTES DE RESISTENCIA

Amman (Efe-Reuter). — A última hora de esta tarde se han reanudado los choques entre los comandos guerrilleros palestinos y las fuerzas del Ejército jordano.

A las 18,30 hora local se oyeron ráfagas de ametralladora provenientes de varios puntos de la capital. Asimismo se han escuchado varias explosiones y un portavoz de los guerrilleros ha dicho que se habían reanudado los encuentros con los soldados jordanos.

Las primeras informaciones señalan que el nuevo brote de resistencia ha surgido en Marka, cerca del aeropuerto de Amman, pero se ignoran las razones para este nuevo estado de guerra.

Cerca de la capital han sido cortadas dos líneas de alta tensión.

### REAJUSTE MINISTERIAL ISRAELÍ

Jerusalén (Efe-Reuter). — La primer ministro israelí, Golda Meir, nombró hoy un nuevo ministro y redistribuyó las carteras vacantes tras la retirada del partido Gahal del Gobierno, el pasado mes.

# Hondas disensiones en el Gobierno israelí

## Para mañana se anuncia una trascendental reunión del Gabinete de Golda Meir

Tel Aviv.—De Gilbert Lewite, para «Logos»-«Daily Mail».

El ministro de Defensa del Gabinete israelí, Moshe Dayan, estuvo ausente en la reunión de ayer de dicho Gabinete. Una fuente cercana al general ha informado, sin ser muy creída, que Dayan tenía un compromiso anterior.

El maestro en la estrategia de las ausencias en los momentos cruciales, echó una sombra sobre la reunión ministerial en la que había de hacerse una votación decisiva. Siguiendo una vieja tradición israelí, parece que el general «decidió no tomar ninguna decisión».

El Gabinete, por su parte, decidió sólo retrasar una vez más la salida para Nueva York del embajador israelí Joseph Teikoh hasta el próximo domingo, para iniciar nuevamente las conversaciones con Jarving, el negociador de las Naciones Unidas.

Como hizo público el secretario del Gabinete, con cara de jugador de poker, más tarde, en la reunión se discutieron cosas como el cólera y otras y cuatro ministros estuvieron vacantes —las carteras derechistas de Gahal— marcándose cierta división entre los ministros. El Gabinete se ha reducido ahora de 24 a 18. El número 18, en el lenguaje bíblico, quiere decir «vida» y así es como se conoce ahora al actual Gobierno israelí.

La nueva reunión ha quedado fijada para el domingo, pero el jueves celebrará una importante conferencia la alianza obrera en la cual se examinarán las decisiones —si las hay— que tome el presidente norteamericano Richard Nixon en San Clemente.

El dilema del Gobierno ahora es elegir el próximo camino a seguir, entre aceptar la continuada presión norteamericana o adoptar una táctica preventiva de contragolpes.

De los 18 ministros, parece que siete están indecisos, dos más podrían secundar a éstos en uno u otro sentido, cuatro están incondicionalmente al lado de Dayan y Golda Meir mantiene firmemente a su lado a otros cuatro. El resultado del maratón de conversaciones que han sostenido la primer ministro y el general Dayan, la última de las cuales duró seis horas, puede reflejarse en un entendimiento de principio entre ambos, aunque Golda Meir es partidaria de esperar unos días más antes de tomar una decisión definitiva, a lo que parece inclinado Dayan, aunque siempre manejando su arma consistente en una espléndida serie de fotografías tomadas de las bases ruso-egipcias que se están montando en el Canal de Suez. Sobre estas, el general jura que cada día que se va es un día perdido, que aprovecha el enemigo. Lo que Dayan quiere está bien claro: demostrar lo que, mientras se habla, han hecho los árabes, apoyados por Rusia en la otra orilla del Canal y su argumento parece convincente: si los norteamericanos no son capaces, a pesar de sus compromisos, de hacer retroceder los misiles rojos, cómo se puede confiar en el futuro basado en su patrocinio?

Esta realidad es la que está revolucionando la esfera política israelí y la que ha traído alguna probabilidad de un golpe de Estado. Pero la opinión pública está todavía fuertemente al lado del general Dayan, como decían los romanos y Dayan sigue fielmente el lema: «Si quieres la paz, prepárate para la guerra».

# HACIA EL PLENO ABASTECIMIENTO DE LA GRAN "DESPENSA" DE LA HUMANIDAD

- ★ La fotosíntesis de los vegetales en vías de alcanzarse
- ★ Descubrimiento bioquímico trascendental que desterrará el hambre
- ★ Es posible la elaboración de los frutos vegetales en el laboratorio, tal como lo hacen las plantas

Por S. PRIETO CANTERO

El hombre quiere franquear cualquier barrera, por infranqueable y misteriosa que a primera vista parezca, y debelar cuantos secretos trascendentales guarda aún la naturaleza. En realidad ningún obstáculo existe que pueda detener o impedir a la poderosa inteligencia que Dios ha dado a los humanos el comprender y dominar cualquier proceso natural; y proceso natural, aunque sea de carácter complejísimo, es la reacción bioquímica que los vegetales realizan en sus partes verdes y que se conoce con el nombre de fotosíntesis.

Sorprendente y espectacular, la fotosíntesis tiene, no obstante, un planteamiento de lo más simple, pues tan sólo precisa muy pocos puntos de apoyo: hojas verdes, anhídrido carbónico, agua y luz solar. La fotosíntesis tiene, no de la Creación, la sencillez es el factor básico. Con tales materias primas, abundantes y baratas, las plantas elaboran sus frutos y ofrecen a los animales comida, que transforman en sus organismos en las valiosas e indispensables proteínas, base alimenticia del hombre. La fotosíntesis, en su ciclo completísimo y perfecto, es nada menos que el fundamento para abastecer la gran «despensa» de la humanidad, «despensa» que cada día requiere más y mejores alimentos, pues la superpoblación del Mundo avanza a pasos agigantados y es preciso dar de comer a todos.

**40 PLAZAS**  
MAS VACANTES

Oposición Cuerpo Especial Administrativo de Aduanas, Instancias hasta 25 Septiembre. Exámenes en Febrero. Magnífica ocasión Bachilleres. Peritos Mercantiles. Maestros, etc. (ambos sexos).  
Ingresos: 11.000 pesetas mensuales

**Academia «Antigua I. Aguirre»**

Sandoval, 8. — Teléfono 224672. — MADRID-10.  
Preparación en la Academia y por correspondencia.  
ULTIMA OPOSICION: De 22 plazas obtuvimos 18.

# Nuevo borrador presentado en la conferencia de desarme

## La URSS reinstaura el Ministerio de Justicia, suprimido por Kruschef

Ginebra (Efe - Reuter). — Norteamérica y la Unión Soviética han presentado hoy a la conferencia de desarme de Ginebra, que incluye a los representantes de 25 naciones, una versión revisada de su borrador conjunto de tratado sobre la prohibición de las armas nucleares y de destrucción masiva desde el fondo del mar y la plataforma oceánica.

El nuevo borrador de hoy es el cuarto que las dos superpotencias copresentes de la conferencia, han presentado desde el pasado Octubre. El nuevo borrador contempla muchas de las reservas expresadas en los borradores anteriores por parte de Estados occidentales, comunistas y no alineados que están representados en la conferencia. No obstante, los cambios en el nuevo borrador son, principalmente, cambios de palabras y lo esencial de la estructura del borrador permanece sin mutación.

### REINSTITUACION DEL MINISTERIO DE JUSTICIA, EN RUSIA

Moscú (Efe - Reuter). — El Gobierno soviético ha anunciado hoy la reinstauración del Ministerio de Justicia, suprimido por Nikita Kruschef hace catorce años.

A partir de ahora pues, habrá un Ministerio de Justicia central para toda la Unión Soviética y además otro Ministerio de esta misma clase en cada una de las 15 repúblicas de la Unión.

La reinstauración del Ministerio tiene por finalidad, en opinión de los observadores, permitirle al Gobierno un mayor control de los aspectos judiciales del país, por ejemplo, lo relacionado con los delitos de tipo económico.

### FUGITIVOS ESCONDIDOS EN UN TANQUE

Roenne - Borhhol (Dinamarca) (Efe - Reuter). — El capitán de un pesquero polaco escondió a cinco miembros de su familia en un tanque de petróleo, especialmente acondicionado para traerlos ayer a esta isla danesa del mar Báltico.

Cuando la embarcación llegó a Roenne, según ha informado la policía, todas las diez personas que iban a bordo de la misma solicitaron asilo político.

Se trataba de un matrimonio mayor, sus dos hijos —uno de ellos el capitán del pesquero— sus esposas y dos niños, así como dos tripulantes.

El barco fue registrado por

la policía polaca en el pequeño puerto de Swinemunde, sin descubrir a los escondidos. El tanque había sido limpiado y acondicionado especialmente para la fuga, cuidadosamente planeada.

### HOMORISTA BRITANICO EXPULSADO DE HUNGRIA

Vienna (Efe). — Georg Nikes, humorista británico, húngaro de nacimiento, ha sido expulsado de Hungría donde se encontraba realizando unas tomas para la televisión británica por encargo de la B.B.C. Al llegar a Viena, procedente de Budapest, Nikes ha declarado que la expulsión se produjo después de haber conseguido material suficiente para una película.

Coincidiendo con su salida de Hungría, la agencia oficial húngara «MZI» informó que Nikes y su equipo de televisión han sido expulsado de Hungría después de haber sido sorprendidos tomando escenas naturales en una zona de instalaciones militares.

### NUEVO TIPO DE REGARGO EN LAS VENTAS A PLAZOS

Madrid (Cifra). — Al 0,64 por 100 ascenderá el nuevo tipo de recargo en las ventas a plazos, según se ha sabido hoy, de fuentes bien informadas. La medida, al parecer, será adoptada en breve.

El 12 de Mayo de 1966 se había fijado este porcentaje en un 0,60 por 100.

Este tanto por ciento se fija sobre el importe del precio aplazado, multiplicado por el número de meses que comprende el tiempo de aplazamiento, sobre ventas de bienes muebles.

### CORDERO ASADO

Especialidad de FIGON de ASADOS «CABORNERO»  
Calle Vitoria, 223  
(Fina) Autobús Gamonal  
SERVICIO A DOMICILIO  
Teléfonos 209631 y 205927

## El equipaje del gran mundo.

Silhouette de Samsonite para los viajeros elegantes que saben apreciar el valor que una maleta tiene para su personalidad.

El prestigio mundial de Silhouette de Samsonite ha sido conseguido por elegancia, lujo, exquisito diseño, funcionalidad y resistencia.

Los once elegantes modelos de maletas Silhouette son fabricados por TAURO en España.

En cuatro colores: Gris Oxford, Blanco Dover, Marrón Olive y Rojo Venecia. Silhouette de Samsonite para el gran mundo de ellos y ellas.

# Samsonite®

## silhouette

Fabricada por **TAURO** bajo licencia de Samsonite Corp. Denver, Colorado USA

Venga a vernos. Nos encantará enseñárselas en:

# Rafael Pedrosa

Paloma, 35 - BURGOS

### BACHILLERATO OFICIAL NOCTURNO

En los días del 2 al 15 de Septiembre y para el curso académico 1970-71, podrán solicitar matrícula las jóvenes que queriendo hacer compatible el estudio con sus actividades laborales, deseen iniciar el Bachillerato Elemental en su modalidad de Estudios Nocturnos, que tendrán lugar en el Instituto Femenino Sección filial núm. 4; Misioneras de Acción Parroquial, Carcedo 2, Burgos.

Podrán igualmente solicitar matrícula, en el mismo centro y durante el mismo plazo para los cursos 1.º y 2.º de Bachiller Oficial diurno.

### PERFECCIONAR LA NATURALEZA

Lograr artificialmente y a escala masiva la fotosíntesis constituirá en su día que se prevé cercano, uno de los más gloriosos éxitos alcanzados por el hombre. Cada vez se pisa más firme y se avanza más en este terreno. Según detalla un reciente informe técnico de uno de los centros de investigación bioquímica más famosos que actualmente existen dedicados a estos menesteres, ensayos y prototipos hechos con hojas verdes de plantas si son activados con luz solar se comportan como baterías que generan fuerza electromotriz suficiente para realizar la fotoelectrolisis del

## SE ARRIENDA BAR RESTAURANTE

por no poderlo atender

MUY AMBIENTADO

Información: Teléfono 209263

## SE ARRIENDA BAR RESTAURANTE

por no poderlo atender

MUY AMBIENTADO

Información: Teléfono 209263

Alquileres

ALQUILO oficina con teléfono, calefacción central, almacén y vivienda; otra planta principal, 750 m.2. calefacción central, portal independiente, ideal hospital, academia, exposición, etc. Angel Blanco Teléfono 205877.

ALQUILO piso amueblado, céntrico y confortable. Telf. 202183.

ALQUILO piso amueblado céntrico. Calefacción y teléfono 205740-213.

ALQUILO piso céntrico, tres habitaciones, 1.500 pesetas. San Gil, 5, 2.º.

SE ALQUILAN habitaciones para dormir o pensión completa, económico, céntrico. Informes San Julián, 10, bajo.

SE ALQUILA piso amueblado para uno o dos matrimonios, céntrico, económico. Informes San Julián, 10, bajo.

SE ALQUILA en edificio moderno piso 4.º Edificio Nebrija, letra C. Av. Reyes Católicos. Tratar portería o teléfono 202288.

SE ARRIENDA piso o habitaciones amuebladas. Pisonos n.º 5, 4.º B. derecha.

ALQUILO máquinas escribir, sumar y calcular. Crespo Plaza Alonso Martínez, 7, principal. Teléfono 205947.

ALQUILO piso amueblado, calefacción central, agua caliente, todo confort. Avenida del Cid, 36. Informes, conserjería.

¡LONJAS! Propio restaurantes, cantinas, farmacias, tiendas comestibles, de 50 a 200 metros. Fernán González. Prigo. Moneda, 13.

¡LOCAL! 80 metros, más 125 entreplanta, frente Venerables, pesetas 7.500 mensuales. Prigo.

¡TOMARÍA! Rústica de 50, 100 a 200 Has. Escriban Prigo, Moneda, 13.

ALQUILO piso nuevo, soleado, 5 habitaciones, calefacción individual y ascensor. Informes, Romancero, 26, 4.º, C.

SE ALQUILA piso nuevo, soleado, 4 habitaciones, cuarto de baño. Santa Cruz, 4, 3.º, A. Tratar portería.

ARRIENDO piso nuevo, Romancero, 32, 2.º, letra D. Informes Manuel Tajadura. Estépar.

SE ALQUILA piso en el edificio San Roque, junto Academia de Ingenieros. Informes, primer portal, 6.º, A.

SE ALQUILA piso, con o sin muebles. Edificio San Roque, primer portal, 4.º, A. Razón, Barriada Inmaculada, letra E. Número 10, 3.º, derecha.

ALQUILO piso a estrenar. Razón, Alhóndiga, 5, 2.º, H. 6

ALQUILO piso amueblado, plaza Mayor. Razón, comercio «Mi Tienda».

SE ALQUILA piso amueblado, o sin amueblar. Razón, Salvador Hernando, Barrantes n.º 2. Vinos.

ARRIENDO pensión instalada, con 14 camas, 14 huéspedes hijos. También se traspasa. Cantero. Concepción, 2.

SE ALQUILA piso amueblado, teléfono, televisión, baño, económico. Informes, teléfono 205840-334 días laborables y el domingo 209940.

ALQUILO piso amueblado. Calle San Francisco, 149, 3.º, A.

SE ALQUILA piso, Avenida Eladio Perledo, bloque 2.º, tercer portal, 1.º A. Tratar Leonides.

SEÑORA sola, alquiler dos habitaciones con derecho a cocina, piso todo confort, en Clunia, 8. Información el portero.

SE ALQUILA piso. Calle Hospital de los Ciegos. Razón, Lain Calvo, 13, 2.º.

ALQUILO casa nueva con locales y terreno en Villatoro. Informes, Carmen Arnáiz.

ALQUILO piso tres habitaciones. Teléfono 202083.

AUTOS «FLEN». Coches de alquiler sin conductor: 600-D, 850 Berlina y Coupé, Seat 1.500, 124, 1.450. Morris, M-G, Simcas, nuevos. Garaje San Pedro Cardena, número 90. Teléfono 208072 y 201874.

VENDO furgoneta Saava 850, como nueva; Alfa Romeo Perkins y D.K.W. gasoil y gasolina, muy baratas. Rura. Vitoria, 19. Teléfono 203837.

GAMONAL 228 vende, 600-D, R-8, 4-F, 4-L. Revisados y facilidades.

DKW motor «Mercedes», Kombi y Plataforma, Seat 1.500, Citroen furgonetas AK-350 y 2 CV, Alfa-Romeo Perkins furgón Agencia DKW. Vitoria, núm. 54.

VENDEMOS berlinas y furgonetas Citroen, desde 15.000 pesetas General Sanz Pastor, núm. 6 R-3. Teléfono 201039.

8-5 ESPECIAL, Seat 1.500, M-L, como nuevos. Facilidades. Miranda, 18.

COMPRO furgoneta en buen estado. Apartado de Correos 110. Burgos.

CITROEN 2 HP., en perfecto estado, a toda prueba. Informes, José Antonio Marcos. Bar Arizona. Telf. 206127.

SE NECESITA señora para fregar. Informes: Telf. 204371.

SE NECESITA chofer con carnet de primera especial. Razón, «Autobuses Amaya, S. L.» Plaza de Vega, 36. Burgos.

SE NECESITA mujer para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA aprendiz de barman. Casa Ricardo. San Lesmes, 1. Teléfono, 206165.

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA aprendiz de barman. Casa Ricardo. San Lesmes, 1. Teléfono, 206165.

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chico para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

ANUNCIOS POR PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle Vitoria, 13, Teléfono 207148), de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las Agencias de publicidad. PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más 2 pesetas.

SE NECESITA chica Espolón, 12, 4.º

NECESITO chica de servicio. 3.000 pesetas. Familia francesa. Caletra, 29, 3.º, izquierda.

SE NECESITA chica externa. Moneda, 2, 6.º, derecha.

SEÑORITAS trabajo fácil a comisión, dispuestas para viajar. Calle Madrid n.º 28, 5.º, izquierda, a partir de las 8 tarde.

CHICA fija necesita matrimonio. Clunia, 15, 3.º D.

NECESITO dos chicas para Madrid. Buen sueldo. Huerto del Rey, 1, 1.º.

NECESITO muchacha. Avenida del Cid n.º 10, 5.º B.

SE NECESITA empleada de hogar, buen sueldo. Razón, Héroses División Azul, 3, 11, D.

NECESITO chica 14-17 años. Barrio San Pedro. Villalón, 3, 1.º derecha.

SE NECESITA empleada de hogar, externa. Vitoria, 19, 2.º derecha.

SE NECESITA chica para 3 años. Feygon, 10, 9.º derecha.

SE NECESITA barman o dependiente. Mesón Prudens. (R. O. C. 1.116).

SE NECESITA chica para Bilbao. Razón Auto Servicio El Carmen.

DENTISTA necesita señorita ayudante para la consulta. Presentarse de 9 a 10 en Vitoria, 141, 1.º segunda. R. O. C. 1142.

NECESITO aprendiz peluquería adelantada y manicura. San Pablo, 6, R. O. C. 1144.

SE NECESITA chica matrimonio joven sin hijos, sólo mañanas. Calle Vitoria, 137, 8.º, 2.º.

PRECISAMOS urgentemente representante para Burgos. Venta papeles metálicas, bandejas escritorio. Introducido papelerías, similares. Escriban a: Industrias Sanz. Alpedrete, 8, Madrid. 7.

GANE hasta 1.000 pesetas diarias cultivando champiñones en su casa. Exito extraordinario. Compramos producción. Escribir a «Montblanco Calvet, 5, Barcelona-6».

SE OFRECE pintor empapelador, especialista. Rapidez y garantía. Pida muestras sin compromiso a domicilio. Juncuas. Teléfono 207606.

SE NECESITA profesor contabilidad, en Academia Valdemor. Ripollés.

SE7 PRECISA chico de 14-15 años. Restaurante Plaza de Vega, 14. (ROC 1.153).

NECESITAMOS conductor para microbús, carnet clase D. Muebles Moral Cayuela. San Francisco, 133.

APRENDICES precisamos Muebles Moral Cayuela. Barrio de Castañeros, Burgos.

NECESITO chica. Buen sueldo. Carmen, 6, 6.º D.

SE NECESITA asistente para las mañanas. Avda. Sanjurjo 41, 8.º A.

SE NECESITA chica, sabiendo algo de cocina. Condestable núm. 4, 3.º.

SE NECESITA chica, llamando teléfono 200279.

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE OFRECE trabajo a señoras con máquina de tricot. Presentarse mañana en Lain Calvo, 29, 1.º izq.

Compras y ventas

CARRILES, tubos, accesorios para cortinas «Ferretería Lain Calvo» Teléfono, 203394.

OCASION: Vendo máquinas usadas de escribir, sumar y calcular procedentes de cambio por nuevas. De la Vega. Madrid, 2, Burgos.

ARCAS de caudales usadas, verdadera ocasión, vendo. Algunas como nuevas. De La Vega. Madrid, 2.

VENDO máquina de hacer bloques y bovedillas Lerma. Ricardo López.

SE VENDEN 5.000 tejas usadas y 400 tablas. Ramiro González. Arcos de la Liana.

VENDO unos 3.000 kilos de paja de yeros. Señor Arlanza, Villalba.

Vendo compresor «Mans», de 20 HP., para dos martillos. Casillas, 7, Miguel Hermanos. Teléfono, 201027.

VENDO torno un metro entre puntos. Condesa Mencia, 67. Barriada Yllera. Burgos.

SE VENDE coche con silla complementaria de niño. Razón, San Bruno, 7, 3.º, N.

VENDO laboratorio fotográfico, máquina fotográfica y accesorios; 4-L, normal, magnetofono «Grundig». Francisco Salinas, 48, 4.º, C.

SE VENDE una galga. Informes, Bernardino Alvarez. Santa María del Campo.

VENDO perro de caza, San Pedro y San Felices, 27, 1.º izqda.

SE VENDEN 4.000 kilos de paja de yeros, en Pampiega. Feliciano Sicilia.

VENDO guitarra y amplificador económico. Benedictinos de San José, 2, 3.º C.

SE VENDE máquina de escribir y escritorio completo. Pisonos, 5, 8.º, B. derecha.

VENDO cocina carbón. Informes: Lain Calvo, 39, 3.º, dcha.

VENDO colchón, estufa butano, seminuevos. Nuño Rasura, 3, 2.º.

SE NECESITA chico. Frutas Valderrama. Calvo Sotelo, 4. (ROC. número 1.149).

ASISTENTE formal. Vitoria, 19, 4.º, izq.

SE NECESITAN pinches de 16 años para calefacción. San Lesmes núm. 18, trasera. (ROC. 1.148).

SE NECESITA mujer de 40 a 55 años, atender matrimonio solo. Con informes: Sanz Pastor, 12 entresuelo derecha. Razón, de 8 a 10 noche.

PARA Madrid, matrimonio, dos niños necesita empleada doméstica. Buen sueldo. Teléfono 203297.

SE NECESITA chica, llamando teléfono 200279.

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

SE NECESITA chica para limpieza en Restaurante Arriaga. Lain Calvo, 4. (R. O. C. 1.055)

COLEGIO reconocido superior internado, precisa: Licenciados en Ciencias y Latin-Grigco. Igualmente profesor Educación Física. 300.000 anual. Cursos 18 alumnos. Indtlll presentarse sin verdadera valía y vocación. Escribir al número 8.103. «Publicidad Pregón». Apartado 759 Bilbao.

VENDO piso a estrenar, de particular a particular. Facilidades de pago. Teléfono 204043.

VENDO piso céntrico, soleado, Cabesteros, 3, 1.º, exterior, derecha.

SE VENDE café bar, bien instalado, céntrico y ambientado. Teléfono 209008.

VENDO piso 3 habitaciones, ducha y calefacción individual. Empeñador, 7, duplicado, 3.º o teléfono 208185.

SE VENDE piso en inmejorables condiciones, soleado. San Francisco, 149. Razón, porteria.

VENDO piso económico. Vitoria, 173, 9.º, E.

VENDO piso 4 habitaciones. Calle Salas, número 16, principal. Cuarta puerta.

¡FARMACEUTICOS! Se vende magnifico local en amplia avenida, zona de gran porvenir. Negocio seguro. Véanlo y se convencerán. Informes, teléfono 204538. (De 1 a 2).

SE VENDE piso con calefacción. Calle Alfarreros n.º 7, 5.º D.

VENDO piso económico, cuatro habitaciones, Santo Toribio, 19, 1.º A.

VENDO piso de lujo. Madrid, 68, salón 32 metros, hermosa terraza cerrada, al exterior. Teléfono 207168.

VENDO piso céntrico, facilidades. Informes, San Julián, 9, 8.º C.

SE VENDE piso calle Brivesca n.º 5, 4 habitaciones, baño. Informes Vía de Empalme n.º 6, 7.º D.

VENDO piso céntrico. Informes: Alhóndiga núm. 15, porteria.

VENDO casa dos pisos situación céntrica. En Lerma. Francisco Ausín.

SE VENDE piso, calefacción central. Teléfono 206479.

LOCAL muy comercial. En zona de Gamonal se vende. Informes: 209238 (Burgos).

VENDO piso céntrico. Informes: Alhóndiga núm. 15, porteria.

VENDO casa dos pisos situación céntrica. En Lerma. Francisco Ausín.

SE VENDE piso, calefacción central. Teléfono 206479.

LOCAL muy comercial. En zona de Gamonal se vende. Informes: 209238 (Burgos).

VENDO piso céntrico. Informes: Alhóndiga núm. 15, porteria.

VENDO casa dos pisos situación céntrica. En Lerma. Francisco Ausín.

SE VENDE piso, calefacción central. Teléfono 206479.

LOCAL muy comercial. En zona de Gamonal se vende. Informes: 209238 (Burgos).

VENDO piso céntrico. Informes: Alhóndiga núm. 15, porteria.

VENDO casa dos pisos situación céntrica. En Lerma. Francisco Ausín.

SE VENDE piso, calefacción central. Teléfono 206479.

LOCAL muy comercial. En zona de Gamonal se vende. Informes: 209238 (Burgos).

VENDO piso céntrico. Informes: Alhóndiga núm. 15, porteria.

VENDO casa dos pisos situación céntrica. En Lerma. Francisco Ausín.

SE VENDE piso, calefacción central. Teléfono 206479.

LOCAL muy comercial. En zona de Gamonal se vende. Informes: 209238 (Burgos).

VENDO piso céntrico. Informes: Alhóndiga núm. 15, porteria.

VENDO casa dos pisos situación céntrica. En Lerma. Francisco Ausín.

SE VENDE piso, calefacción central. Teléfono 206479.

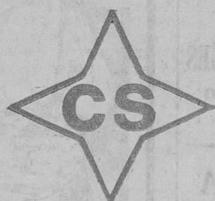
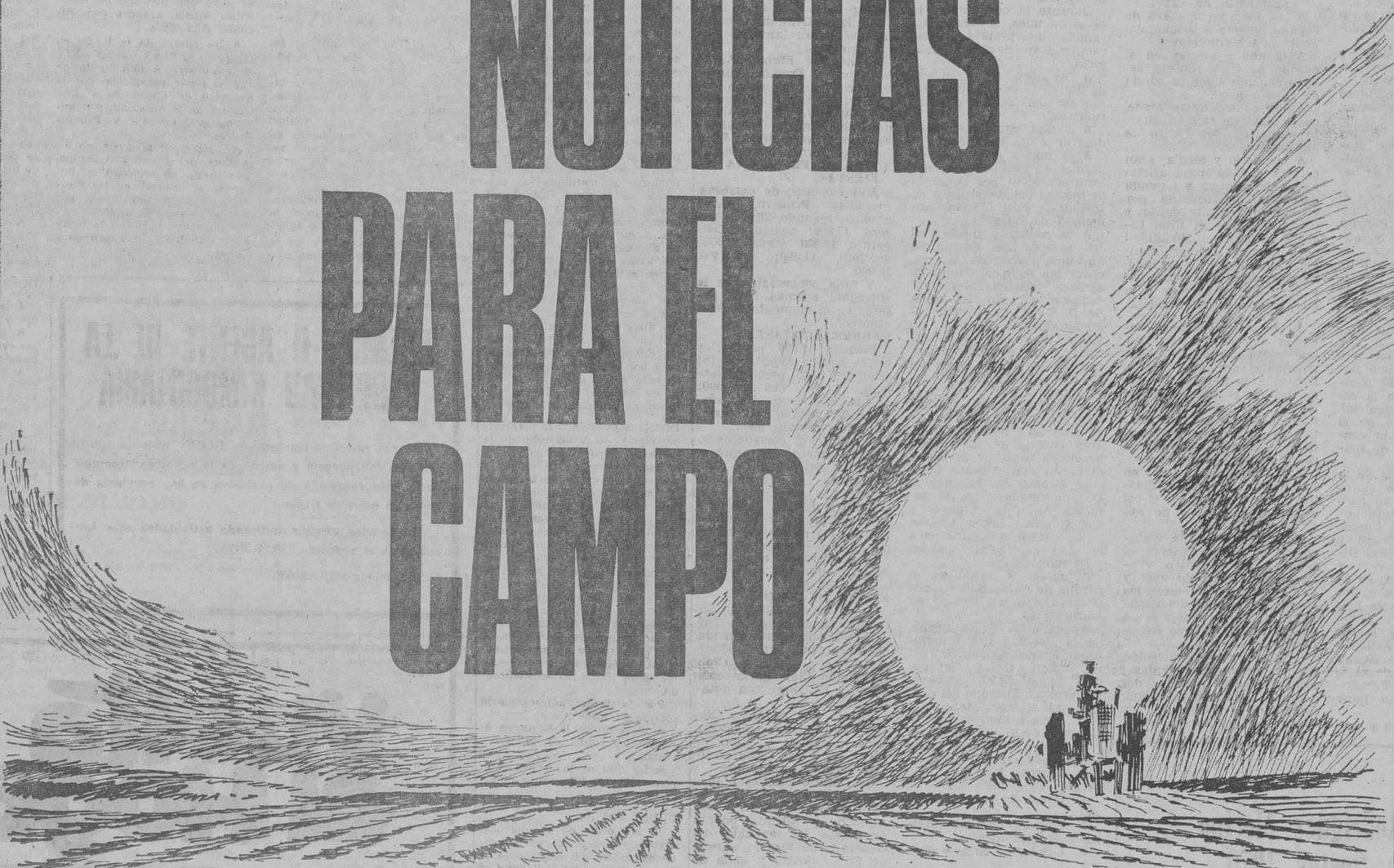
LOCAL muy comercial. En zona de Gamonal se vende. Informes: 209238 (Burgos).

VENDO piso céntrico. Informes: Alhóndiga núm. 15, porteria.

VENDO casa dos pisos situación céntrica. En Lerma. Francisco Ausín.

SE VENDE piso

# BUENAS NOTICIAS PARA EL CAMPO



CALVO SOTELO



REPESA



ensidesa

Por su Comercial de Fertilizantes **COFER**

aportan ya a los campos, las nuevas producciones de abonos de la PLANTA DE FERTILIZANTES de ENSIDESA

EL NITRATO AMONICO CALCICO (20,5% y 26% N) y los ABONOS COMPLEJOS de alta graduación, que han comenzado a producirse en la nueva Fábrica de Avilés, incrementan la gama de abonos que las tres Empresas ofrecen al agricultor español con la garantía de su propio prestigio,

## COFER

COMERCIAL DE FERTILIZANTES

Orense, 72

MADRID

# Miranda

## PROGRAMA OFICIAL DE LAS FIESTAS PATRONALES DE NUESTRA SEÑORA DE ALTAMIRA

Organizados por el Excelentísimo Ayuntamiento de la ciudad de Miranda de Ebro, durante los días 9, 10, 11, 12 y 13 de Septiembre, en honor de su Excelentísima Patrona Nuestra Señora de Altamira, se celebrarán los siguientes días:

**Día 9, miércoles.**— A las siete de la tarde, en los salones del Excmo. Ayuntamiento, presentación de la "Reina" de las fiestas, que izará la Bandera Nacional.

A la misma hora, darán comienzo las fiestas con volteo de campanas, disparo de cohetes y bombas y lanzamiento de globos grotescos, recorriendo las calles de la ciudad la banda de música local y dulzaineros de Laguardia, presididos de los gigantes y cabezudos.

A las ocho y media, en la plaza de toros, competición de lucha libre, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento entre los equipos de Valladolid y Miranda de Ebro.

A las once de la noche, en la avenida del Generalísimo Franco, gran verbena, amenizada por el quinteto músico-vocal, de la localidad, "Los Félix".

**Jueves, día 10.**— A las nueve de la mañana, dianas por la banda de música local y dulzaineros de Laguardia.

A las diez y media, en el parque de Calvo Sotelo, Concurso de Dibujo y Pintura infantil, organizado y patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

A las doce, en la plaza de España, primera actuación del Teatro de Marionetas "Maese Cosman y sus muñecos".

A la una, en el solar sito en el parque de Calvo Sotelo, y Ronda del Ferrocarril, inauguración de la exposición-feria del automóvil.

A la una y cuarto, en el parque de Calvo Sotelo, concierto por la banda de música local.

A las cinco y media de la tarde, en el estadio municipal de Anduva, gran partido de fútbol amistoso entre los equipos del Burgos C. F. (Segunda División) y C. D. Mirandés (Tercera División).

A las seis y media, en la plaza de España, segunda actuación del Teatro de Marionetas.

A las ocho, en el Teatro Cinema, el Cuadro Artístico Mirandés pondrá en escena la comedia en tres actos, original de don Luis Fernández Sevilla, "Marino tiene que ser".

A las diez cuarenta y cinco,

co, en la plaza de toros, extraordinaria velada de boxeo aficionado, organizada por la Federación Española y patrocinada por el Excelentísimo Ayuntamiento, enfrentándose en seis emocionantes combates las selecciones regionales de Burgos y Castilla la Nueva.

A las once, en el Teatro Cinema, segunda representación de la comedia "Marino tiene que ser".

A la misma hora, en la avenida del Generalísimo Franco, gran verbena a cargo del quinteto músico-vocal "Los Félix".

**Viernes, día 11.**— A las nueve de la mañana, dianas por la banda de música local y dulzaineros de Laguardia.

A las diez y media, en el río Ebro, entre el puente de Carlos III y la Presa, competiciones deportivas, cuecñas y lanzamiento de patos.

A las doce, en la plaza de España, tercera actuación del Teatro de Marionetas.

A la una y cuarto, en el parque de Calvo Sotelo, selecto concierto por la banda de música local.

A las cuatro de la tarde, en la plaza de España, cuarta actuación del Teatro de Marionetas.

A las cinco y media, gran carrera ciclista, para aficionados de primera y segunda categoría, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento y organizada por el Club Ciclista Mirandés. Modalidad de la carrera: Primera manga, eliminación; segunda, repesca; tercera, eliminación y final de la carrera a la australiana. Circuito urbano.

A las ocho, solemne procesión del Santo Rosario, que partiendo de la iglesia parroquial de Santa María, llegará a la de San Nicolás de Bari. Al regreso, en Santa María, últimos actos de la novena y Salve popular. Asistirá el Excmo. Ayuntamiento en Corporación bajo mazas y demás autoridades.

A las nueve y media, en La Picota, fuegos artificiales, confeccionados por el pirotécnico local Hijo de Félix Mz. de Lecea.

A las diez cuarenta y cinco, en el Teatro Cinema, el nuevo grupo de teatro "Festiva del Teatro de ayer y de hoy" pondrá en escena las obras "El caballo del caballero", de Carlos Muñoz y "La cuerda floja", de José Extremera.

A las once, en la avenida del Generalísimo Franco, gran verbena a cargo del conjunto músico-vocal, triunfadores de la Televisión, "Los Sirios", con la famosa voca-

lista cantante de ritmos modernos, Pepita Infantes.

A la misma hora, en la plaza de España, actuación del grupo folklorico "Nobleza baturra", de Zaragoza, con afamados jotos y grupos de coros y danzas.

**Sábado, día 12.**— (Festividad de Nuestra Señora de Altamira).— A las nueve de la mañana, dianas por la banda de música local, banda del Regimiento de Infantería San Marcial número 7 de Burgos, rondalla "Nobleza baturra" y dulzaineros de Laguardia.

A las diez, misa solemne celebrada en la iglesia parroquial de Santa María, con asistencia del Excelentísimo Ayuntamiento y demás autoridades. Al ofertorio, la "Reina" de las fiestas y sus damas de honor, harán la ofrenda de flores a la Virgen.

Durante la celebración de la santa misa, el Orfeón Mirandés interpretará varias composiciones de música religiosa.

A las once, en el parque de Calvo Sotelo, quinta actuación del Teatro de Marionetas.

A la una, comida extraordinaria a los aislados.

A la una y cuarto, en el parque de Calvo Sotelo, selecto concierto, por la banda de música del Regimiento de Infantería San Marcial número 7 de Burgos.

A las cuatro y media, en los salones del Casino de Miranda, match de ajedrez, entre los equipos Grupo de Ajedrez "Kastell-Telesión", campeón de laño 1969 IMO-SA D. K. W., de Vitoria, selección alavesa, equipo de Medina de Pomar y Peña Mirandesa de Ajedrez, disputándose la primer fase del IV Trofeo "Nuestra Señora de Altamira".

A las cinco, en la plaza de toros, patrocinada por el Excelentísimo Ayuntamiento, gran corrida de toros. Seis hermosos toros de la ganadería de don Alfonso Sánchez Fabrés de Salamanca. Dos de rejones para la señorita Antonia Linares y don Cándido López Chaves y los cuatro restantes para los diestros Vicente Linares y Hernán Alonso.

A las seis y media, en el parque de Calvo Sotelo, sexta actuación del Teatro de Marionetas.

A las ocho de la noche, en la avenida del Generalísimo Franco, Queipo de Llano, Ramón y Cajal y Concepción Arenal, XVI Concurso de carrozas. El orden del desfile será el siguiente:

1. Sección motorista de la Guardia Civil de Tráfico.
2. Grupo de Majorettes de Mont-De-Marsan (Francia).
3. Carroza titulada "Maravillas Talofitas".
4. Grupo de coros y danzas.
5. Carroza titulada "Reina entre las aves".
6. Grupos de coros y danzas.
7. Carroza titulada "Fantasía de Walt Disney".
8. Grupo de coros y danzas.
9. Carroza titulada "Una noche en Venecia".
10. Grupo de coros y danzas.
11. Carroza titulada "Estampa asturiana".
12. Grupo de coros y danzas.
13. Carroza titulada "Ensueños musicales".
14. Grupos de coros y danzas.
15. Gigantes y gigantillos.
16. Carroza del Excelentísimo Ayuntamiento con la "Reina de las fiestas y sus damas de honor".
17. Banda de música de Miranda de Ebro.

A las once, en la plaza de España, gran verbena a cargo de la famosa orquesta "Ara Iovis".

A la misma hora, en la avenida del Generalísimo Franco, gran verbena amenizada por la Orquesta Internacional "Ray Combo y Luzu Sol".

A las once y media, en el Salón Imperio, extraordinario baile de sociedad en honor de la "Reina" de las fiestas y sus damas de honor.

**Domingo, día 13.**— A las nueve de la mañana, dianas, por la banda de música local y dulzaineros de Laguardia.

A las once, en La Picota, pruebas de moto-cross, organizadas por el Moto Club Mirandés y patrocinadas por el Excmo. Ayuntamiento.

A las once, en los salones del Casino de Miranda, pase final de ajedrez, entre los equipos vencedores del día anterior y entrega del trofeo donado por el Excelentísimo Ayuntamiento, al equipo vencedor.

A las once y media, en el parque de Calvo Sotelo, séptima actuación del Teatro de Marionetas.

A la una y cuarto, en el parque de Calvo Sotelo, selecto concierto por la banda de música local.

A las cinco, en la plaza de toros, gran espectáculo cómico-taurino-musical "Galas de Arte" con tres becerros de

don Policarpo Rivas, de Salamanca.

Alas siete, en el parque de Calvo Sotelo, octava y última actuación del Teatro de Marionetas.

A las ocho, en el parque de Calvo Sotelo, el Orfeón Mirandés y la banda de música actuarán conjuntamente bajo la dirección del maestro D. Manuel Celdrán, ofreciendo un ameno y variado concierto.

A las nueve y media, en el río Ebro, fuegos artificiales, confeccionados por el pirotécnico local Hijo de Félix Mz. de Lecea.

A las once, en la avenida del Generalísimo Franco, gran verbena fin de fiestas, amenizada por la gran orquesta "Ara-Iovis".

**Nota:** Los gigantes y cabezudos, acompañados por los dulzaineros de Laguardia, recorrerán las calles de la ciudad todos los días de fiestas, e igualmente durante las mismas, serán lanzados globos grotescos.

**Miranda de Ebro.**— Aprobado por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 25 de Agosto de 1970.— V.º B.º, el alcalde, Pablo Andrio González.— El secretario general, Juan Antonio Torres Limorte.

**NOTAS AL PROGRAMA DE FIESTAS**

XVI concurso de carrozas. Premios.— Primero, 23.000 pesetas; segundo, 20.000; tercero, 17.000; cuarto, 15.000; quinto, 13.000; sexto, 12.000; séptimo, 11.000; octavo, 10.000.

A cada concursante se le entregará, además, 14.000 pesetas en el momento de inscribirse.

**CARRERA CICLISTA**

Primero, 2.000 pesetas y trofeo Excmo. Ayuntamiento; segundo, 1.500 pesetas; tercero, 1.000; cuarto, 900; quinto, 800; sexto, 700; séptimo, 600; octavo, 500; noveno, 400 y décimo, 300.

Clasificación corredores locales: Primero, 500 pesetas; segundo, 300 y tercero, 200.

Durante la carrera se anunciarán diversas e importantes primas, premios a la combatividad y desgracia. Dietas, 100 pesetas al corredor que no obtenga premio.

Competiciones deportivas: Premios en metálico y trofeos a cada prueba.

**FIESTA DE SALÓN**

El Casino de Miranda, Sociedad Danubio, Salón Imperio, Bolera Club Florida, Cocinero Club, Sala de Fiestas Orocco, Hódiday Club, Castellano Club, darán concierto y ballables, con notables orquestas.

En los salones Apolo, Novedades, Cinema, Avenida, Mecisa, Astoria y salón de actos del I. T. I., se pasarán selectos programas.

La Casa Consistorial, plazas de España, Santa María, Prim y Cervantes, Real Aquende y Allende, puente de Carlos III, avenida del Generalísimo Franco, parque de Calvo Sotelo y calle de Ramón y Cajal, lucirán vistosas y espléndidas iluminaciones.

He aquí el texto del programa oficial de las fiestas patronales:

**DOMINGO DIA 6**

A las tres de la tarde, por los micrófonos de Radio Juventud de Aranda de Duero, lectura del pregón inaugural de nuestras ferias y fiestas, a cargo de don Juan Abad Barrasús, cronista oficial de la villa.

A las cinco de la tarde, en el campo de Deportes de Educación y Descanso, primer encuentro del torneo triangular "Virgen de las Viñas".

**MARTES DIA 8**

A las seis de la tarde, en la explanada del Santuario de Nuestra Señora de las Viñas, romería popular con desfile de cuadrillas ataviadas. Cada cuadrilla entregará a la "Reina" de las Fiestas un obsequio que será ofrecido a nuestra Patrona al mismo tiempo de la ofrenda de flores. El acto estará presidido por el Ilustre Ayuntamiento en Corporación y la comisión de Festejos. Al final se otorgará una solemne Salve popular. Seguidamente y en la misma explanada, gran verbena.

**SABADO DIA 12**

A las doce de la mañana, repique general de campanas y disparo de los doce clásicos cañonazos. A continuación, partiendo de la Casa Consistorial, desfile de gigantes y cabezudos, acompañados por los dulzaineros. A las ocho de la tarde, en el Santuario de la Virgen de las Viñas, santo rosario y solemne Salve. A las 10 de la noche, en la avenida de los Caidos, monumental verbena. A la misma hora, en las salas de Radio Juventud, inauguración oficial de la exposición de pintura, dibujo y fotografía, organizada por el Ilustre Ayuntamiento bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros de Burgos.

**DOMINGO DIA 13 (Fiesta principal).**— A las ocho de la mañana, disparo de cohetes y pascalles a cargo de la banda de música del Regimiento de San Quintín de Valladolid.

A las 10,30, en el santuario de Nuestra Señora de las Viñas, misa celebrada. Asistirá el Ilustre Ayuntamiento en Cuerpo de Corporación y bajo mazas, la "Reina" de las fiestas y su Corte de Honor, Comisión de festejos y autoridades y representaciones. Al final de la misa la imagen de la Virgen de las Viñas, sobre su artística carroza, recorrerá procesionalmente el itinerario acostumbrado.

Por la tarde, extraordinaria corrida de toros.

A las ocho de la tarde, en el Santuario, canto de la Salve Popular.

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo, baile público.

**LUNES DIA 14**

A las ocho de la mañana, dianas y pascalles por la banda de música del Regimiento de San Quintín, de Valladolid y dulzaineros con disparo de bombas reales y cañonazos.

A las once, desfile de las comparsas de gigantes y cabezudos. A las doce, en las piscinas municipales del monte de "La calabaza", pruebas de natación y saltos de trampolín.

A partir de la una, en la plaza del Caudillo, gran concierto por la citada banda de música. En el intermedio se elevarán globos grotescos y sorpresas japonesas.

Por la tarde, gran corrida de toros.

A las diez de la noche, en la explanada del río Duero, se quemará una vistosa colección de fuegos artificiales.

A continuación, en la plaza del Caudillo, baile público.

**MARTES DIA 15**

Por la mañana, disparo de cohetes; dianas y pascalles por la banda de música del Regimiento de San Quintín y dulzaineros.

A las once, desfile de las comparsas de gigantes y cabezudos.

A las 11,30, comienzo de los actos del tercer día del turista que comprenderán recorrido y visita de los monumentos y lugares típicos de la población, asistencia a los actos oficiales, etc., en compañía de la "Reina" de las fiestas y sus damas de honor ataviadas con trajes regionales, obsequio a los turistas de recuerdos y productos característicos, terminando con un baile en el Casino Artístico, dentro del cual tendrá lugar la elección de "miss turismo 1970".

A partir de la una y en la plaza del Caudillo, segundo con-

cierto a cargo de la misma banda de música. En el intermedio, lanzamiento de globos grotescos y sorpresas japonesas.

Por la tarde, sensacional corrida de rejoneadores.

A las diez de la noche, en el lugar de costumbre, segunda colección de fuegos artificiales.

A continuación en la plaza del Caudillo, baile público.

**MIERCOLES DIA 16**

A las once de la mañana, en el campo de Deportes de Educación y Descanso, sensacional competición atlética.

A las cinco de la tarde y en la plaza de toros, dedicado a la población infantil, teatro de guiñol.

Por la noche, en la harriada de Santa Catalina, animada verbena.

**JUEVES DIA 17**

A las doce de la mañana, en el patio del Instituto de Enseñanza Media, grandes competiciones deportivas.

A las cuatro de la tarde, en el monte de "La Calabaza", XIV trofeo Ilustre Ayuntamiento de tiro al plato, organizado por la Sociedad de Cazadores y Pescadores de la localidad, con importantes premios y valiosos trofeos.

A las diez de la noche, en los jardines del Frontón Arandino, gran fiesta de sociedad en honor de la "Reina" de las Fiestas y su Corte, amenizada por dos sensacionales orquestas.

A la misma hora, en la plaza del Caudillo, extraordinaria verbena.

**VIERNES DIA 18**

A las doce de la mañana, en los jardines de la plaza de Primo de Rivera, concurso infantil de pintura al aire libre, organizado por el Ilustre Ayuntamiento y patrocinado por la Caja de Ahorros municipal de Burgos.

A las cinco de la tarde, en la plaza de toros, segunda sesión de teatro de guiñol.

A las diez de la noche, en la misma plaza de toros, sensacional velada de boxeo, organizada por la Federación Burgalesa y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento de Aranda de Duero.

A las once, en la plaza del Caudillo, verbena popular.

**SABADO DIA 19**

A las doce, III Vuelta pedestre a Aranda organizada por el Ilustre Ayuntamiento con el siguiente recorrido: Plaza del Caudillo, avenida de José Antonio, plaza Primo de Rivera, Sol de las Moreras, Hospicio, Pizarro, avenida de Burgos, carretera de Quemada, Santiago, Obispo Velasco, San Francisco, carretera de la Aguilera, subestación, carretera de Palencia y plaza del Caudillo.

A las ocho, en el salón de actos de la emisora local, entrega de premios a los vencedores de los distintos concursos y competiciones celebradas durante las fiestas, con asistencia de la "Reina" y damas.

A las diez de la noche, en la avenida de los Caidos, que se encontrará bellamente adornada, monumental verbena.

**DOMINGO DIA 20**

A las ocho de la mañana, dianas y pascalles.

A las diez, último desfile de las comparsas de gigantes y cabezudos.

A las diez y media, gran carrera ciclista organizada por la Federación Burgalesa de Ciclismo, Club Ciclista Arandino y Club Ciclista Burgales, y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento.

Por la tarde, en la plaza de toros, espectáculo cómico-taurino-musical.

A las cinco, en el campo de Deportes de Educación y Descanso, final del torneo triangular de fútbol, "Virgen de las Viñas".

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo, animada verbena que terminará con una traca final de fiestas.

**Lerma**

**M.ª José Rodríguez Merino**

**«Reina» de fiestas 1970**

Lerma. (De nuestro corresponsal).— Cuando ya se respiraba ambiente festero en la villa ducal, se ha celebrado el acto oficial de la proclamación de la «Reina» de las fiestas y su corte de honor.

En la pista Entrerrios, gentilmente cedida por sus propietarios hermanos De Miguel, se celebró el pasado domingo dicho acto proclamándose reina de las fiestas a la bella y simpática Srta. María José Rodríguez Merino, hija de don Benigno Rodríguez, alcalde de la villa ducal, cuya corte de honor se hallaba compuesta por Marina Palacios, Charo Ruiz, Montserrat González, Carmina Gil y María Isabel Ocejón, las cuales son bello exponente de la simpatía, belleza y hospitalidad lermeña, formando un distinguido ramo juvenil.

Van llegando ante el jurado acompañadas de los presidentes de «peñas», sociedades recreativas y entidades oficiales que las eligieron las damas de honor, para finalmente hacer su entrada en el recinto profusamente engalanado e iluminado la «Reina» de Fiestas. Una salva de aplausos recibe a la misma, acompaña a su padre y alcalde de la villa, don Benigno Rodríguez González, quien con su hija es el que abre el baile en esta primera noche festera lermeña.

Concluido el acto, nos acercamos a la «Reina» y primera autoridad local, que amablemente nos atiende contestando a nuestras preguntas.

—María José, en primer lugar enhorabuena, y preguntamos: ¿Esperabas esta designación?

—No, no la esperaba, fue una gran sorpresa.

—De tus damas de honor, ¿qué opinas?

—Todas extraordinarias, muy bien podían haber sido reinas igual que yo.

—¿Satisfecha de tu elección?

—Cómo no. Es un gran honor representar a la villa en estas fiestas.

—¿Tu mejor cualidad?

—Esto... lo dejo a juicio de los demás.

—¿Te reconoces defectos?

—Tantos y tantos...

—¿Puedes definirnos a la ju-

ventud de hoy y concretamente a la lermeña?

—Símplica, sincera, responsable y muy deportista. He de hacer notar la gran actividad del Deportivo Lermeño, los equipos juveniles, mereciendo un especial mención el grupo de danzas de la Sección Femenina que con tanta brillantez desarrolla sus actividades y ese grupo de cerca medio centenar de jóvenes que componen la rondalla, los cuales dan colorido a nuestros festejos con sus rondas y actuaciones.

—¿Qué aconsejas a la juventud?

—Que luche, aspire a más, ya que el futuro de Lerma que por tan buen camino va, depende de ella.

—De nuestro programa festero ¿cuál es lo que más te agrada?

—Lo más emotivo para mí la ofrenda de flores a la Virgen. También me gustan los toros y esas magníficas verbenas, tan concurridas siempre en Lerma.

—De incluir alguna innovación al programa, ¿cuál sería la tuya?

—Implantaría un día dedicado a los niños, ya que éstos merecen también nuestra atención, con distracciones de su agrado, y alguna competición deportiva más concretamente natación y piragüismo en el incomparable marco de La Presa.

—La forma tradicional por la que se viene designando a la «Reina» ¿la encuentras bien?

—La encuentro correcta y no la cambiaría.

—De la «Reina» anterior ¿qué me dices?, ¿qué opinas?

—Muy guapa y elegante una gran «Reina» y como compañera extraordinaria.

—¿Qué pides a los habitantes de la villa?

—A todos les deseo unas felices fiestas y que colaboren en hacer grata y feliz la estancia en Lerma de cuantos nos visitan estos días.

—Muchas gracias, María José.

—Dejamos a la nueva «Reina», recibiendo numerosas felicitaciones a las que corresponde con su simpatía habitual.

Boni

1. Sección motorista de la Guardia Civil de Tráfico.

2. Grupo de Majorettes de Mont-De-Marsan (Francia).

3. Carroza titulada "Maravillas Talofitas".

4. Grupo de coros y danzas.

5. Carroza titulada "Reina entre las aves".

6. Grupos de coros y danzas.

7. Carroza titulada "Fantasía de Walt Disney".

8. Grupo de coros y danzas.

9. Carroza titulada "Una noche en Venecia".

10. Grupo de coros y danzas.

11. Carroza titulada "Estampa asturiana".

12. Grupo de coros y danzas.

13. Carroza titulada "Ensueños musicales".

14. Grupos de coros y danzas.

15. Gigantes y gigantillos.

16. Carroza del Excelentísimo Ayuntamiento con la "Reina de las fiestas y sus damas de honor".

17. Banda de música de Miranda de Ebro.

A las once, en la plaza de España, gran verbena a cargo de la famosa orquesta "Ara Iovis".

A la misma hora, en la avenida del Generalísimo Franco, gran verbena amenizada por la Orquesta Internacional "Ray Combo y Luzu Sol".

A las once y media, en el Salón Imperio, extraordinario baile de sociedad en honor de la "Reina" de las fiestas y sus damas de honor.

**Domingo, día 13.**— A las nueve de la mañana, dianas, por la banda de música local y dulzaineros de Laguardia.

A las once, en La Picota, pruebas de moto-cross, organizadas por el Moto Club Mirandés y patrocinadas por el Excmo. Ayuntamiento.

A las once, en los salones del Casino de Miranda, pase final de ajedrez, entre los equipos vencedores del día anterior y entrega del trofeo donado por el Excelentísimo Ayuntamiento, al equipo vencedor.

A las once y media, en el parque de Calvo Sotelo, séptima actuación del Teatro de Marionetas.

A la una y cuarto, en el parque de Calvo Sotelo, selecto concierto por la banda de música local.

A las cinco, en la plaza de toros, gran espectáculo cómico-taurino-musical "Galas de Arte" con tres becerros de

**GUIA FACULTATIVA**

**JOSE LUIS RICA RICA**

**TOCOGNECOLOGO**

Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6

Vitoria, 21, 1.º

Teléfonos 201865 y 204778

**S. IÑIGO**

**OCULISTA**

Consulta, de 11 a 2 y de 6 a 9

Lein Calvo, 17. 1.º — Tef. 209923

**RAMON LLORENTE**

**DIENOS Y ARTICULACIONES**

Consulta, de 12,30 a 2

Queipo de Llano, 2, 4.º Izqda

Teléfono, 203900 y 204781

**Jesús Buitrago Morote**

**CARDIOLOGO**

Calle Fernando Alvarez, 3

(Junto a la Audiencia)

Teléfono 209212

**Alonso Bañuelos**

**OFTALMOLOGO**

Espolón 2 — Teléfono. 209245

**I. LOPEZ SAIZ**

**ENFERMEDADES MENTALES Y NERVIOSAS**

Consulta, de 12,30 a 3

Plaza de Santo Domingo de Guzmán 8, 1.º

**Dr. BAÑUELOS**

**OCULISTA**

Plaza Mayor. — Teléfono, 201064

**JOSE MARIA ARAGÜES**

**MEDICO ODONTOLOGO**

Teléfono, 205878

Queipo de Llano, 2

**R. PLASENCIA**

**OFTALMOLOGO**

Consulta, de 1 a 2 y de 5 a 6

Vitoria, 30. — Teléfono, 206591

**José M.ª Rodríguez Orive**

**Análisis clínicos. — Rayos X**

Vitoria, 20, 1.º — Tef. 203667

**J. M. Movilla Cuadrado**

**NEUROPSIQUIATRIA ELECTROENCEFALOLOGO**

Concepción, 17

Horas de consulta: Llamar a teléfono 200914 (de 12 a 6 de la tarde). Los sábados no hay

**JOSE ALONSO**

**CORAZON Y NUTRICION RAYOS X**

Consulta, de 12 a 3 y de 6 a 8

Espolón, 24, 2.º — Tef. 201912

**P. Varona Gómez - Acedo**

**TRAUMATOLOGIA, CIRUGIA ORTOPEDIA y REHABILITACION**

Apartado y Rntz, 3, 7.º

Teléfono, 200504

De 12 a 2 y horas concertadas excepto sábados

**A. LOPEZ GOMEZ**

**GARGANTA, NARIZ y OIDO**

Consulta, de 11 a 6

Espolón, 23. — Teléfono, 203571

**AGENCIA O AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**

Importante Constructora de GIJON necesita tomar contacto con agencia o agente de la propiedad inmobiliaria para concesión de exclusiva en esa provincia de venta de pisos en Gijón.

Interesados escribir indicando actividades más importantes al apartado 339. GIJON.

Referencia MIRAMAR.

---

**Vuelta al Hogar en Simeón**

★

- ★ Cortinajes
- ★ Alfombras
- ★ Mantelerías
- ★ Tapicerías
- ★ Visillos
- ★ Colchas
- ★ Mantas
- ★ Toallas
- ★ Lencería

★

Compre ahora a precios de campaña todos los artículos necesarios para vestir su hogar

EN 22 CIUDADES DE ESPAÑA SU DIA DE COMPRAS EN

**Simeón**

# DEPORTES

## NUESTRA QUINIELA

Onteniente-Pontevedra	... 1
Langreo-Córdoba	... 1 x 2
Castellón-Santander	... 1
Hércules-Ferrol	... 1
Moscardó - Rayo Valleca	1 x 2
Coruña-Mallorca	... 1
Cádiz-Villarreal	... 1
San Andrés-Oviedo	... 1
Calvo Sotelo-Burgos	... 1 x
Logroño - Betis	... 1 x 2
Leonesa-Caudal	... 1
Cartagena-Jerez	... 1
Linense-Miella	... 1 x
Huelva-Murcia	... 1

### RESERVAS

Ponferradina - Orense	... x
Baracaldo-Avilés	... ..1

## El Deportivo San Juan jugará en primera regional preferente

### La ayuda prestada por un aficionado hará posible su participación

#### Juventud y San Juan actuarán en "El Plantío" los domingos que no juegue el Burgos

Anoche los críticos deportivos locales fueron amablemente convocados por el Deportivo San Juan en su domicilio social, al objeto principal de dar cuenta

de la decisión adoptada de participar en el campeonato de la primera regional preferente. Hasta el momento dicha participación ha peligrado, debido a diversas causas y la principal era determinada por la cuestión económica, ya que no existían garantías de poder cubrir con las taquillas los gastos que ha de originar la participación en un campeonato de este porte. Sin embargo, la ayuda prometida por un buen aficionado burgalés, ha resuelto en parte, este problema y el Deportivo San Juan ha tomado el acuerdo de participar en la primera regional, con todas las consecuencias.

Su presentación tendrá lugar el próximo día 13, jugando ante el Venta de Baños y al objeto de lograr la preparación adecuada, los entrenamientos darán comienzo mañana en el "Liceo Castilla". Por cierto que al objeto de recibir instrucciones al respecto, se cita hoy a los jugadores del San Juan, para las ocho de la noche, en el domicilio social.

Otra aclaración hecha fue que tanto el Juventud como el Deportivo San Juan, jugarán sus partidos en "El Plantío", en aquellos días en que no correspondan actuar al Burgos.

En el orden deportivo, los directivos del Deportivo San Juan, manifestaron que para completar su equipo, cuentan con los siguientes jugadores:

Procedentes de la temporada anterior.—Porteros: Berrocal y Angel; defensas, Pilli, Marroquí, Palomero, Rímada y Toño; medio, Lafont; delanteros, Peñiña, José y Chino.

Renovaciones de contrato. — Bonachía (portero) y López (medio).

Nuevos fichajes. — Vicente (defensa) y Petete (de la Arandina, delantero); Varona y De la Fuente, del Marv. Marcos y Olivares, del Atlético Burgalés y Lolo, del Burgos.

Como puede apreciarse, la plantilla es amplia y todavía puede completarse con otras incorporaciones, como la de Acinas. Sin embargo, para llegar a estructurar el cuadro habrá que realizar diversas pruebas. A tal fin y para que se encargue de la preparación del conjunto, hay iniciadas gestiones con el conocido entrenador local señor Martínez Yuste.

Todavía hay cuatro jugadores que pasarán del juvenil al primer equipo, como son Goyo (defensa), Cipri (medio) y Zapi y Alejandro (delanteros).

En fin, que el San Juan, superadas las diversas dificultades que se oponían a su desarrollo en la próxima temporada, se prepara a afrontar la misma con su peculiar entusiasmo deportivo. Por nuestra parte, sólo nos queda desearle que la suerte le sea propicia.

**NUESTROS TELEFONOS**  
201280 y 207148

## LA PRIMERA DIVISION AL HABLA

# META PRINCIPAL DEL ZARAGOZA: LA CONSTRUCCION DE UNA CIUDAD DEPORTIVA

- La situación financiera del club -dice su presidente don Alfonso Usón- ofrece perspectivas inmejorables
- Unidad, austeridad y disciplina -postulados de acción- y una plantilla renovada propician el optimismo

Por José H. POLO

—Quiero que esta sea la temporada de la unidad.

Es esta una frase que a don Alfonso Usón San Agustín, presidente del Real Zaragoza, le gusta repetir y que equivale, si no a un programa, sí a un esbozo de declaración de principios. Ante esta temporada que se avecina, don Alfonso Usón, al que el periodista encuentra en su despacho del club, se muestra optimista. Incluso satisfecho:

—Esto de la satisfacción hay que decirlo con reservas, desde luego. Un presidente nunca estará satisfecho si no logra lo mejor para su club. En la temporada pasada, estuvimos a un paso de dar la gran alegría a la afición de quedar finalistas de Copa. No se consiguió, pero, no obstante, la temporada fue normal, con el equipo consolidándose. Ahora bien, en mi fuero interno, sí estoy satisfecho: tengo la conciencia tranquila, con la tranquilidad que da la entrega al club y el haber hecho cuanto creo mi obligación.

—¿Quiere esto decir buena disposición para seguir en la presidencia indefinidamente?

—No corramos tanto. Queda una temporada aún y no me he parado a pensar en ello. Lo único que sé es que, dentro

de un año, termina mi mandato.

**MUCHOS LESIONADOS, PERO NINGUNA SANCION**

Lo que fue la temporada anterior ya lo ha apuntado el presidente. Y agrega:

—Nos castigaron mucho las lesiones. Pero hubo algo excelente: no se impuso ninguna sanción a los jugadores. Su disciplina fue perfecta.

Recordamos cuál es la plantilla actual del Zaragoza: porteros: García, Izcoa y Nieves. Defensas: Borrás, Bustamante, González, Irujo, Miñes, Rico, Royo, Ruiz, Vallejo y Violeta. Centrocampistas: Luis Costa, Chirri, Duñabeitia, Iturri, Lamarca, Molinos, Planas y Santos. Delanteros: Galdós, Iznata, Martín, Ocampos, Oliveros, Ortega, Padilla, Pepe Juan, Toto y Villa. Falta por saber quiénes serán cedidos.

—Hablado de lesiones, presidente: castigaron el año anterior y no parece que cesen este año. ¿Qué hay de González y de Ocampos?

—No voy a negar que la baja de González es importante, pero el Zaragoza tiene muchos y buenos jugadores y su puesto debe estar cubierto ante la fatalidad. En cuanto a Ocampos, es posible incluso que se

alinee ya en la primera jornada de Liga. Pero le digo lo mismo: en su puesto tenemos a Iznata y a Lozano, que, no lo dude, lo harían bien.

—De la lista desaparecerán algunos. Pero, además, zingrará algún otro? ¿Han terminado por ahora los fichajes?

Y don Alfonso Usón ha sonreído:

—El Zaragoza tiene siempre los ojos bien abiertos y la escopeta cargada, apuntando a la posible pieza. El capítulo de fichajes nunca se considera cerrado. Le diré que es muy posible que se incorpore alguno más.

**SATISFACCION POR LA MARCHA DEL EQUIPO**

—Todo esto exige cierta holgura económica. ¿Cómo ve el aspecto financiero del Real Zaragoza?

—Sin darle a usted cifras, le diré que la situación del Zaragoza a un paso de dejar de ser deficitaria y ofrece perspectivas inmejorables. Es decir: conseguí casi totalmente la renovación de la plantilla y, por lo tanto, sin estar obligados a la inversión que el capítulo de nuevos jugadores acarrea, el superávit que sin ninguna duda se logrará en la próxima temporada no sólo equilibrará dicha situación sino que permitirá una fluidez de medios de la que hasta ahora, por desgracia, hemos carecido.

Encaramos así la temporada próxima. Y, en ella...

—Tenemos una meta principal: la construcción de una ciudad deportiva, con unas instalaciones propias. Porque es necesario crear un patrimonio. Claro que lo que hace falta es que el proyecto deje de ser una ilusión. Le diré que todo parece indicar que sí, que será realidad. Todos han compartido la idea y habrá apoyos. ¿Novedad a este respecto? Pues debería haberla pronto, si conseguimos salvar una serie de inconvenientes...

Don Alfonso Usón esta esperanzado.

—¿Qué pide, pues, para este comienzo tan cercano ya?

—Que la afición esté satisfecha con la marcha del equipo, la cual —aunque no soy yo de esa opinión— significa que lo estará de la gestión del presidente. Pido a Dios que nos ayude en lo de las lesiones. Los postulados del club han de ser: unidad, austeridad y disciplina. A los propios jugadores les he dicho que participen en los proyectos de la directiva. Y les he pedido también que tengan, si cabe, mayor respeto para el árbitro.

**PROBLEMA ARBITRAL, ¿SI O NO?**

Usted lo ha dicho: el árbitro. ¿Hay problema arbitral o no lo hay, don Alfonso?

—Según lo que entendamos por problema arbitral. Lo hay si tenemos en cuenta que se dan arbitrajes excelentes, buenos, regulares y malos. Los hay, los ha habido y los habrá. Porque el árbitro es una persona sujeta a errores profesionales como cualquiera. No hay en absoluto problema si la pregunta señala otro aspecto: la preparación de nuestros árbitros es evidente, la pomen de manifiesto cuantas veces juzgan un encuentro en el extranjero; su honradez, su dedicación es también cierta y me llevan a la conclusión de que no hay tal problema. Y si, en tercer lugar, se refiere a la posibilidad de que los árbitros discriminen entre unos y otros clubs, lo niego en redondo. No lo creo. Hay que comprender que el árbitro es humano, que tiene que decidir en el momento, sin margen de tiempo para evitar el error. Y el público ha de darse cuenta de que no puede ganar siempre el de casa.

El presidente me despide con un gesto y un ademán cordiales: —Vea usted. Yo pido apoyo y diálogo para una mejor comprensión y unidad. Admito y no me asusta la crítica objetiva y constructiva... (Reportaje LOGOS)

## ENFERMERA

se ofrece asistencia particular a enfermo a domicilio, en turno de noche. Interesados llamar teléfono 202934.



ALFONSO USÓN, presidente del Zaragoza

**RESIDENCIA UNIVERSITARIA "AUGUSTINUS"**

RESERVA TU PLAZA

Cca Bermúdez, 59  
Teléfono 4490200  
(cinco líneas)

MADRID-3

**COMPRA DE GANADO PORCINO Y VACUNO**

**Frigoríficos Logroño, S. A.**

COMO MATADERO COLABORADOR DE C. A. T. pone en conocimiento de los señores Ganaderos de la provincia de BURGOS que se están sacrificando reses al precio de colaboración.

Las ofertas pueden hacerse por correo o personalmente a

**Frigoríficos Logroño, S. A.**

Carretera del Cristo. Km. 4. — Tfno. 221936  
LOGROÑO

## FUERTE DERROTA DE LA REAL SOCIEDAD ANTE EL HONVED HUNGARO (4-0)

### En el primer partido del Trofeo «Ciudad de San Sebastián»

San Sebastián (Añfil). — El Honved, de Budapest, ha vencido por 4-0 a la Real Sociedad en partido disputado esta noche en Atocha, correspondiente al V Torneo «Ciudad de San Sebastián», en el que también toma parte el Sporting de Lisboa. Mucho público y noche primaveral.

En el primer tiempo, los tantos del Honved fueron conseguidos por Kozma y Kocsis, en los minutos 17 y 35 respectivamente. Y en el segundo tiempo, redondearon el tanteo Pusztai y Pinter, en los minutos 30 y 40 de esta fase.

**JUGADOR PARAGUAYO AL GRANADA**

Granada (Añfil). — Ha suscrito contrato con el Granada por dos temporadas el jugador paraguayo Víctor Juárez, que procede del Guarani de Paraguay. También fichó Tejada, jugador madrileño, que en la pasada temporada actuó cedido en el Gijón.

## Goyo Peralta continúa con sus retos a Urtain

### Ayer venció al inglés Tighe en Bilbao

Bilbao (Añfil). — El campeón español de los plumas Luis Aisa ha vencido a los puntos al argentino Abel Almaraz, en el segundo de los cinco combates programados dentro de la velada boxística que se está celebrando en la plaza de toros de Bilbao, ante nutrida asistencia de público.

Ambos púgiles han demostrado gran bravura en su actuación mereciendo los mejores aplausos del público espectador. **TRIUNFO DE GOYO PERALTA**

Bilbao (Añfil). — El púgil argentino Goyo Peralta ha vencido al inglés Roger Tighe a los dos minutos quince segundos del octavo asalto, por inferioridad de éste.

La pelea, quinta y última de la velada boxística celebrada en la plaza de toros bilbaína, estaba concertada a diez asaltos.

**CON URTAIN ME MEDIRE CUANDO EL QUIERA, DICE PERALTA**

Bilbao (Añfil). — Con Urtain, me medirá cuando él quiera. Si esta noche no ha venido como decía, a aceptar el reto que le he hecho varias veces, él sabrá por qué ha sido, ya declarado a un redactor de "Añfil" el púgil argentino Goyo Peralta, nada más concluir su combate contra el inglés Roger Tighe, último de la reunión celebrada esta noche en la plaza de toros de Bilbao, al que venció por inferioridad a los diez minutos y quince segundos del octavo asalto, en pelea concertada a diez.

Si vd. ya lava automáticamente porque no seca automáticamente?

**Miele**

primer secador electrónico

electrogás industrial

EXPOSICION Y VENTA: LAIN CALVO, 35 BAJO, BURGOS

**DOBLE COLUMNA**

## CAUTO OPTIMISMO

El domingo próximo se inicia la competición de Liga en Segunda y Tercera División y en ella nuestra provincia estará presente por medio de sus equipos más caracterizados y representativos: el Burgos y el Mirandés.

En lo que al Burgos se refiere, si uno fuera impresionable, se encargaría con el ya inminente campeonato con una gran acusación de optimismo, apoyándose en los resultados positivos que han sido obtenidos ante el Atlético de Bilbao y la Real Sociedad, sin desdén el empate de El Sadar, pues el Osasuna es equipo de ardorosa sangre joven y en su salida a Calahorra, se ha anotado una victoria rotunda de cinco a uno, sobre el titular de la villa riojana.

Sin embargo, el cronista prefiere mostrarse cauto y afrontar los hechos, sin sacar conclusiones demasiado definitivas de una serie de partidos amistosos. No queremos aventurar pronósticos, porque en fútbol todo es posible. De cara a este ya inminente comienzo de la Liga, nos limitamos a conformarnos con que el buen ritmo demostrado en los partidos previos se mantenga y el espíritu de lucha incluso se acreciente. Apoyados en esas bases y tales supuestos, lo demás se dará por añadidura.

Lo que sí nos permitimos pedir a los jugadores burgaleses es que salten al terreno imbuidos de la importancia que tiene comenzar la Liga con buen pie y percatados de que en fútbol tiene absoluta vigencia eso de que quien «da primero, da dos veces». En este orden, iniciar la competición fuera del campo propio constituye una ventaja, que hay que procurar aprovechar.

## FLOJEDAD

Mal ha empezado el Atlético de Bilbao. Su paso —y resultados— por el Trofeo Ramón de Carranza, no ha hecho más que confirmar la pobre impresión que ofreció en «El Plantío». Como resumen y compendio de los tres partidos disputados, un sólo gol y éste conseguido frente al juvenil Pío, ya que, podemos asegurar que con Bilbao o Solana en la puerta, tampoco hubiera habido ocasión de contabilizar ese tanto en el haber bilbaíno.

El encuentro de Burgos fue ya todo un indicio elocuente de la baja forma del Atlético vasco. Sus hombres denotaron escaso juego y, lo que es peor, deficiente forma física en varios de sus jugadores claves. Sin embargo, esto que fue algo plenamente evidente, se palió por todos —comentaristas bilbaínos incluidos— diciendo que se trataba de un simple entrenamiento y que el equipo no quiso esforzarse. Como argumento indulgente, podía valer; pero la realidad era otra. Lo cierto es que el Burgos superó al Atlético y a éste le faltó juego y fuerza para reaccionar, al verse sorprendido por la muy meritoria actuación local.

Los hechos posteriores han venido a dictar su veredicto. El Atlético bilbaíno ha llegado a ese compromiso serio que es el «Trofeo Ramón de Carranza» en malas condiciones, incluso físicas. Esto no obsta para que Mr. Ronnie Allen, cuyos conocimientos futbolísticos pueden ser objeto de discusión, pero no su cerrazón y soberbia —que queda fuera de toda duda— ha replicado, cuando se le ha sugerido que intensificase los entrenamientos, haciéndoles por la tarde:

—Yo por la tarde me dedico a jugar al golf con mis amigos. Pues a ver si en el golf tiene más suerte...

## TANGANA

La «tangana» en Argentina es sinónimo de follón, de escándalo, de espectáculo anti-deportivo, futbolísticamente hablando.

Y la «tangana» hizo acto de presencia en el coquetón estadio zaritano, escenario del muy famoso «Trofeo Ramón de Carranza». A los televidentes no hay que explicarles cómo se produjo el hecho, pues las imágenes fueron harto expresivas y elocuentes. Llegó al borde del tiempo reglamentario, cuando el Independiente saboreaba las mieles de un triunfo apretado, que neutralizó el espléndido remate de Fleitas. El no saber perder es algo que los futbolistas argentinos llevan muy dentro de sí y entre los equipos argentinos —para no generalizar con exceso— el Independiente tiene acreditadas muy malas maneras, cuando llega el momento de encajar alguna adversidad. Recordemos los tiempos de aquel Independiente, con Grillo de figura estelar, que jalonó sus actuaciones por campos españoles, de buenas actuaciones y de frecuentes escándalos, que en San Mamés alcanzaron su máxima expresión.

Ha sido el Independiente quien de nuevo —y después de ir llevando una correcta actuación— el que organizó la correspondiente «tangana», que consiste en que la lucha se generalice y que a la agresión se sumen los suplentes que forman en la banda.

Lamentable todo ello. El vivo genio platense desemboca frecuentemente en esos estados colectivos de ira. Sería conveniente que antes de emprender sus excursiones al extranjero, los jugadores fueran sometidos a un ejercicio de meditación y psicología, a través del cual se percaten de lo que ya debiera constituir el abecedario de su código profesional: que en fútbol se puede ganar, se puede empatar y... hasta se puede perder.

ARQUERO

## Extraordinario éxito de público en el primer trofeo de natación para benjamines

Con objeto de ir forjando cantera y aprovechando la magnífica lección dada en los pasados campeonatos de España, la Federación Burgalesa ha celebrado en el día de hoy (1.º de Septiembre) el primer trofeo «Joyería Gadema» para niños y niñas no federados, comprendidos hasta los nueve años inclusive.

Ciertamente fue muy agradable presenciar cómo la piletta juvenil de las piscinas municipales, se fue abarrotando de público a las seis de la tarde, hora anunciada para la celebración de este trofeo, y ciertamente podemos considerar que de cerca de medio millar de niños y familiares de los mismos presenciaron como estos jovencitos y jovencitas se esforzaron por llegar a la meta. Algunos de ellos apuntando mejorables cualidades para el futuro.

### RESULTADOS TECNICOS

Participantes masculinos. — 1, José Ignacio Santamaría, 1-05-6; 2, Javier Martínez Prieto, 1-16-1; 3, Luis A. Ortega Angulo, 1-23-0; 4, Francisco Sabater Tubilleja, 1-26-1; 5, Leopoldo J. Cebrián Eroles, 1-29-6 y Luis Luis María Cebrián Eroles, 2-14-1.

Participantes femeninos. — 1, Natividad Ayala, 1-09-5; 2, Inmaculada Orden, 1-11-7 y 3, Encarnita Gallego, 1-15-1.

Seguidamente y fuera de concurso actuaron niñas federadas cuya clasificación fue: 1, Gardenia Reguera, 1-53-6; 2, María Begoña Prado, 1-55-1 y 3, Teresa Fernández, 2-16-2.

### REUNION

En el restaurante de las piscinas municipales, tuvo lugar anoche una cena de amistad a la que asistió el delegado provincial de la Juventud y de la de Deportes acompañado por el presidente de la Federación, con la asistencia de todos los miembros de la Federación Burgalesa que con tanto éxito han colaborado en la brillantez de los campeonatos de España infantiles y juveniles.

El señor Vadillo agradeció en breves palabras la colaboración prestada por la Federación Burgalesa y les animó a seguir en esa línea de progresión constante que llevan los directivos de la natación burgalesa.

**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**

**SORTEO DE TRES LOTES DOMESTICOS**

En la mañana de ayer se verificó ante el Notario del Ilustre Colegio de Burgos, don Manuel Albertos González, el sorteo de los tres lotes domésticos que esta Caja de Ahorros tenía anunciado, en colaboración con la Tómbola Diocesana de Caridad.

Los premios han correspondido a los siguientes números

1.º	2.834
2.º	15.401
3.º	18.564

El plazo para la retirada de estos premios caduca el día 15 de Octubre del año en curso.

## SASTRERIA MODELO

Después de estar presente y participar en el CONGRESO MUNDIAL DE SASTRES, ha regresado de Madrid, el prestigioso sastre PABLO GONZALEZ DEL BARCO, de la acreditada SASTRERIA MODELO, encontrándose de nuevo a disposición de sus amigos y clientes en PLAZA JOSE ANTONIO, 28, 2.º.

Productos de pastelería y bollería envasada

Se precisa representante con depósito para capital y provincia. Escribir con referencias y garantías a:

C. A. I. P. S. A. — Gobernador Viejo, 9  
VALENCIA-3

A los 88 años vuelve a rehacer su vida

# STRAVINSKY, EL "RUSO ERRANTE"

☆ De joven «besaba las manos de las damas mientras les pisaba los pies» (Debussy)  
☆ Ha sido sorprendido por todas las revoluciones

Por Gilles VALDONNE

Igor Stravinsky ha vendido su magnífica villa cerca de Hollywood con terraza y jardín cubierto de flores durante todo el año y la enorme jaula llena de los pájaros que mejor cantan, los más bellos y raros. El eterno errante busca otro hogar. Nunca se queda durante mucho tiempo en un mismo sitio. Con su segunda mujer, Vera...



Igor Stravinsky acompañado de su mujer. — (Foto CIFRA)

ra Sudeikin de Borset, con la que se casó cuando tenía cincuenta y ocho años, en 1940, al año de enviudar piensa instalarse en Francia o en Suiza.

En 1939, se encontraba en Estados Unidos para ofrecer una serie de conciertos en todo el país y una serie de conferencias en la Universidad de Harvard. Sorprendido por la guerra, tuvo que quedarse allí. Nunca había estado tan santamente bien instalado y nunca había ganado tanto dinero. Probablemente son estas solicitudes constantes y bien pagadas, que no se pueden pagar las que lo llevaron a la decisión de dejar Norteamérica.

## UN DESTINO COSMOPOLITA PESE A UNA SALUD DEBIL

A los 88 años (los cumplió en Junio), Stravinsky cambia nuevamente de vida. Nació en Oranienbaum, un elegante lugar de verano cerca de San Petersburgo, a los dieciocho años va a estudiar derecho a Heidelberg. En 1908, Diaghilev escucha en un concierto su "Scherzo fantastique" y comprende en seguida que ha encontrado al músico que necesitaba para sus Ballets rusos. Durante los años siguientes, Stravinsky recibió telegramas imperiosos en los que Diaghilev le encargaba partituras a plazo fijo, convocándolo en París para los estrenos del "Pájaro de fuego", de las "Silfides" de "La consagración de la primavera", de "Petrushka". Entre sus estancias en París y sus viajes con Diaghilev a Londres, Roma (para no perder tiempo realiza la instrumentación en el tren). Stravinsky descansa en Suiza, en su propiedad de Oustiloug o en Beauvieu, en la Costa Azul.

Toda su vida tuvo una salud deplorable. Un emvenamiento lo puso al borde de la muerte, después sufrió fiebre, tifóidea y gripe española. Son famosas sus neuralgias y sus espantosos dolores de dientes. Sin embargo, cuando Diaghilev le da una tregua, presenta sus obras en Berlín y es recibido por el emperador y la Emperatriz; después, va a Beirut, que lo subleva "comedia", "protocolo reñible", "la forma inconscientemente o simiesca del rito sagrado".

SIEMPRE NOMADA. TRATA SIN EMBARGO DE FIJARSE EN ALGUN LUGAR

Durante la Primera Guerra

Mundial, se instaló en Suiza, pero cambiando a menudo de ciudad. Siempre nómada, va varias veces a Italia, en 1951 hace su debut oficial en París como director de orquesta, conoce España, desde donde lo llama Diaghilev.

Durante una noche de gala que ofrece en beneficio de la

Cruz Roja en Roma, se entera de la revolución rusa.

De 1919 a 1939, vive en Francia, sobre todo en París, pero también en Biarritz, en la Costa Azul, en Saboya. Vivir es mucho decir, puesto que además de ser un compositor genial y buen director de orquesta, se ha convertido también en un pianista solicitado en el mundo entero.

Desde Hollywood hace giras por Latinoamérica ya que detesta el descanso, "imagen de la muerte". En 1951 vuelve a tomar contacto con Europa adonde volverá a dirigir conciertos todos los años. En 1962 regresa a Rusia, adonde no había vuelto desde la revolución que lo expropió de todos sus bienes. Es aclamado, recibido por Kruschev y los miembros del Soviet. Ese triunfo lo entristece, ya no es la Santa Rusia, y Stravinsky es un ferviente ortodoxo.

¿Cómo concibe sus continuos desplazamientos con su vida familiar? Sus dos hijos han adquirido fama también y viajan mucho. Para verles, les hace trabajar con él. Théodore, pintaba para sus Ballets rusos. Durante los años siguientes, Stravinsky recibió telegramas imperiosos en los que Diaghilev le encargaba partituras a plazo fijo, convocándolo en París para los estrenos del "Pájaro de fuego", de las "Silfides" de "La consagración de la primavera", de "Petrushka". Entre sus estancias en París y sus viajes con Diaghilev a Londres, Roma (para no perder tiempo realiza la instrumentación en el tren). Stravinsky descansa en Suiza, en su propiedad de Oustiloug o en Beauvieu, en la Costa Azul.

SIEMPRE INSATISFECHO. Sobre Stravinsky se han escrito más de cincuenta libros, en francés, alemán, inglés, español, ruso e italiano, acerca de su "mensaje", de su "filosofía de la música". Igor está en desacuerdo con todos sus críticos, sus biógrafos y la mayoría parte de sus intérpretes.

Debussy, que demostraba tener por el genio de Stravinsky la más profunda admiración, escribió también: "Es un joven salvaje que usa corbatas multicolores y besa las manos de las damas mientras les pisa los pies. Viejo, será insupportable...".

¿Es insupportable? En todo caso es demasiado inteligente, demasiado apasionado para poderlo criticar. ¿Es el músico mejor pagado de Estados Unidos? Si, aunque también es, según afirma, el que paga más impuestos. El graba todas sus creaciones para tener, al menos, una interpretación "exacta" de su obra.

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1896

Talleres Gráficos "Diario de Burgos" TODA CLASE DE TRABAJOS DE CALIDAD Revistas, folletos, acciones, impresos comerciales Vitoria. 13. - Apartado 46. - Tfno. 202852



## Pasado mañana

Por Isabel MILLAN

PASADO mañana, mis hijos serán hombres. Mañana no, mañana todavía no. Pero pasado mañana, en seguida, antes de que pueda darme cuenta, prepararme, mis hijos serán hombres. Y tengo miedo. Siempre los padres han tenido miedo al pensar en sus hijos e hijas convertidos en personas mayores. Pero era un miedo en cierto modo tranquilo y confiado, un miedo normal y sano que apoyaba su temblor inevitable en una experiencia de siglos, en una sabiduría acumulada durante generaciones, una especie de veneno común de donde podían extraerse, como de un viejo tesoro, consejos, ideas, resignaciones o consuelos. Y esto era así porque el porvenir de los hijos, si éstos abandonaban el limpio camino sereno que todos los padres han soñado siempre, no podía torcerse más que en dos o tres direcciones harto conocidas.

salvo los verdaderos ladrones o criminales, fuera de la sociedad y de la familia, los hijos no podían hacer sino tres cosas prohibidas que antes a su vez habían hecho los padres: emborracharse, ser mujeriegos o ser jugadores. Ya está. ¿Cómo envío a los padres que sufrían por una de estas tres razones, todas ellas dentro de una línea de naturaleza y en cierto modo normal!

Cuando un hijo se emborrachaba por vez primera, perdía un dinero a las cartas o torcía sus pasos en dirección a una triste calle determinada, era como si hubiese aprobado su reválida de hombre y el padre consolaba a la madre recordando sus propias experiencias y diciéndole que todo ello era casi inevitable. Y en verdad el hijo superaba la crisis, se casaba, fundaba una familia y se preparaba a vivir como padre otra vez exactamente las mismas experiencias que había vivido el suyo.

Ahora los padres, en cambio, tenemos miedo a no sé qué. Y no hay miedo que agobia miedo sin nombre, miedo impreciso y desconocido, miedo que agobia y atenaza porque nuestros hijos todavía adolescentes están pisando extraños caminos desconocidos, caminos que nosotros jamás pisamos y en los que no podemos prestarles ninguna ayuda.

Desde las tareas escolares, con nuevas materias que va no alcanzamos a explicarles, hasta las más variadas y tremendas circunstancias en que hoy día puede encontrarse un muchacho o una muchacha apenas salidos de la niñez, los padres nos encontramos ante ellos inertes y desvalidos. Las viejas palabras con resabio de años y hasta con cierta solera, tales como libertino, desleal, jugador, borrachera, lagarta o vampiresa, ca-

si nos dan risa y han sido sustituidas por palabras siniestras y desconocidas o, lo que es peor, por perversas iniciales disimuladas. Hasta los crímenes han dejado de ser por motivos que pudiéramos llamar casi explicables, el motivo, no el crimen en sí, pues se mataba por dinero o por amor, para robar, para vengarse, por celos, envidia y hasta por necesidad. Los pecados se colocaban por sí mismos en su capital lugar correspondiente y la avaricia o la lujuria, la ira o la envidia llevaban de la mano para un pronto y ase-quible remedio a la cantidad, la templanza, largueza o caridad. No tenemos ahora vir-

tudes viejas y hermosas para estos pecados nuevos. Al que mata por matar, porque sí, sin robar, sin violar, sin saber por qué, ¿qué le queda sino una desolación sin límites?

Tengo miedo. Por mañana todavía no, pero sí por pasado mañana, cuando mis hijos sean hombres y mujeres. Tengo miedo a todo, hasta a las cosas que parecen nimias y sin importancia, como el auto-stop y las melenas, el intercambio de idiomas o las camisas de flores; miedo a las tiendas de campaña y a los conjuntos musicales, pues ni siquiera para escuchar música estos hijos nuestros se sientan en cómodas butacas y ordenadas filas como nosotros, sino que se tiran por los suelos en posturas tan desarticuladas como la propia música que los embriaga y si se esconden para fumar el primer cigarrillo y descubrimos que éste es de tabaco y no de grifa, los padres nos volvemos locos de alegría en lugar de hacer un solemne sermón sobre los peligros de la nicotina. Y si nos dicen que quieren casarse a los veinte años no nos parece que se atan y responsabilizan demasiado pronto y no queremos romper el temprano noviazgo, sino que procuramos acelerar sus trámites para verles pronto convertidos en un hombre normal, antes que en un hippy roñoso, dro-

gado, quizás criminal y ¡horror de horrores! hasta con posibles vetas de canibal. Ya sé que hay mucho todavía de bueno y de claro y de noble en nuestros jóvenes españoles y estoy segura de que quedan muchas almas limpias por el Mundo, muchos adolescentes que en la indecisa frontera de la juventud se afirman y preparan para una vida buena y tranquila. Quizá las iniciales L-S-D que hoy hacen temblar de pánico a tantas familias normales, no sean sino la sigla tremenda y profética de Los Sin Dios y, en buscarle, esté el remedio posible a todos estos males.

## VERDADEROS

Sao Paulo (Brasil) (Efe). — Nada prácticamente sabe decir sobre sí misma y las extrañas circunstancias que en ella concurren, la joven Marie Elise Hortmann, que no se separa un instante de su perro «Flybbor» y comparó ayer ante el juez Carlos Renato Mascarenhas que indaga el extraño caso que la envuelve.

Marie Elise, que al hablar confunde portugués, castellano, inglés y alemán, apareció sola, sin dinero, con numerosas marcas de quemaduras de cigarrillo en los brazos, desmayada, custodiada por su perro en la carretera de Rio, frente a un bar en las cercanías de Guerngetua.

La joven fue recogida por un vecino de esta localidad, Gilberto Moura Vale, que la llevó a su casa. Según informe de Moura Vale ante el juez, cuando Marie Elise se recuperó, intentó huir de su casa, gritando y sollozando, hasta ser calmada por los miembros de la familia, Marie Elise demostró gran ingenuidad como si nunca hubiera visto cosas de las más elementales en una casa normal, y particularmente le asombró conocer a un hijo pequeño de sus protectores.

La joven sólo sabe decir su nombre y que siempre vivió encerrada en una gran casa a la orilla del mar, donde había muchos aparatos extraños con lucecitas y que fue abandonada en la carretera por una tal Ana «muy mala» que la llevó a un gran coche durante mucho tiempo.

Marie Elise fue ayer sometida a reconocimiento síquico, con el resultado de que se trata de una muchacha perfectamente normal y de gran capacidad de asimilación que debe contar de 15 a 17 años y debió permanecer años enteros, muchos, encerrada en un mismo lugar.

## HALLAZGOS ARQUEOLÓGICOS

Santiago de Compostela (Cifra). — Varias piezas prerománicas, en cerámica y bronce —entre estas últimas destacan numerosas cuentas de collares y pendientes—, han sido halladas en las excavaciones realizadas por el arqueólogo J. J. Eiroa, de Zaragoza, y nel castro del Borneiro (La Coruña).

Las piezas halladas en esta primera fase de las excavaciones, una vez estudiadas, pasarán al museo arqueológico de La Coruña, instalado actualmente en el castillo de San Antón.

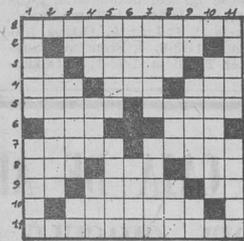
## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

(La solución mañana)

# Pasandp eprato



HORIZONTALES: 1.— Hacer evoluciones. 2.— Consonante.— Animal solipedo.— Vocal. 3.— Anar.— Conjunto de animales de carga.— Nota musical. 4.— Plural de letra.— Número.— En inglés: el sol. 5.— Provincia española.— Negligente, descuidado. 6.— Manjo que usan los beduinos.— De esta manera. 7.— Que es de otro (fem) Lábralo. 8.— Establecimiento.— Antigua prenda militar.— Dios egipcio de la tinieblas y el mal. 9.— Símbolo químico del erbio.— De fuego.— Estoy enterado. 10.— Consonante.— Fecundo, fértil.— Número romano. 11.— Dícese del movimiento de vaivén.

VERTICALES: 1.— Parte de la filosofía que trata de la moral.— Especie de pino de cuya corteza se extrae la trementina. 2.— Cinco.— Aflojar, laxar.— Consonante. 3.— Lengua provenzal.— Conocer una cosa (al rev.) Nombre de letra. 4.— Hogar.— Se dirigen.— Villa de la provincia de Alicante. 5.— Ciudad jiennense.— Dícese del caballo que sólo tiene

blanco el pie derecho. 6.— Ladrón diestro. (al rev.)— Río italiano. 7.— Engañado, preocupado (al rev.)— Antigua medida francesa de longitud. 8.— Fenómeno atmosférico.— Océano.— Tuestas. 9.— Negación.— Hurtas en compra.— En catalán: oro. 10.— Vocal.— Armas de fuego.— Vocal. 11.— Caballo cuyo pelo de blanco, de gris y de bayo.— Título de una tragedia de Shakespeare.

## SOLUCIONES

HORIZONTALES: 1.— Ama,

2.— Alosa. 3.— Erudito. 4.— Anodo.— Era. 5.— Eco.— Sera. 6.— Lijar.— Sagas. 7.— Edad.— Ana. 8.— Oda.— Elena. 9.— Anodino. 10.— Avena. 11.— Aso.

VERTICALES: 1.— Ele. 2.— Acido. 3.— Enojada. 4.— Aro.— Adana. 5.— Alud.— Ova. 6.— Modos.— Sedes. 7.— Asi.— Lino. 8.— Atesa.— Ena. 9.— Orégano. 10.— Arana. 11.— Asa.

## Al jeroglífico:

En París está.

A los siete errores:

1.— Pelo señora. 2.— Man-

ga señor. 3.— Bolsillo. 4.— Mejilla señor. 5.— Aparato electrodoméstico. 6.— Nevera. 7.— Cocina.

## LOS MALOS CONDUCTORES

Pepín, de seis años, sale un domingo de paseo con su madre, que lleva el volante del coche familiar. Ya en la carretera, Pepín mira con inquietud por la ventanilla.

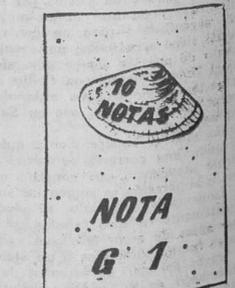
—¿Qué es lo que buscas? —le pregunta mamá.

—Me estoy preguntando —responde el chico— dónde están esos malos conductores.

—Vamos, Pepín —le aclara dulcemente su madre—; tú sabes bien que "esos" no salen a la carretera más que cuando conduce papá.

NUESTROS TELEFONOS: Redacción 201280 Administración 207148

NUESTROS TELEFONOS: Redacción 201280 Administración 207148



Un secreto no debe contarse ni...

## Veranean haciendo cosas útiles



En la localidad tarraconense de Altafulla, y más concretamente en el paraje denominado "Els Munts", un grupo de unos 30 jóvenes de ambos sexos están realizando importantes trabajos de excavación e investigación sobre las milenarias piedras existentes en aquella zona al mismo tiempo que pasan sus vacaciones veraniecas. Con ello demuestran y dan ejemplo de que no sólo la juventud quiere divertirse durante el verano sino que también desean hacer algo útil y que les beneficie culturalmente. (Foto Fiel)

## Toneladas de basuras, restos del festival isla de Wight

Freshwater (Isla de Wight) (Efe). — El éxodo masivo desde el recinto del festival en la Isla de Wight, terminó poco después de la medianoche pasada y hoy sólo quedan toneladas de basuras en la granja East Acton, centro del festival.

La basura será quitada en aproximadamente dos semanas según dijo hoy un portavoz de Fiery Creations, organizadores del festival.

Un grupo bastante numeroso de «chippies» parecen, sin embargo, decididos a pasar el resto del verano en la isla. Un policía declaró que esperaba una buena tormenta. «Eso serviría para alejarlos mucho más rápidamente que cualquier otra cosa».

El señor Huber ha añadido que él puede beber de ocho a diez litros diarios de cerveza.

## BUEN BEBEDOR DE CERVEZA

Barcelona (Logos). — Aparte de Alemania, en España y concretamente en Madrid, Barcelona y Sevilla, es donde se bebe la mejor cerveza del Mundo, ha afirmado a su llegada a la Ciudad Condal Herr August Huber, gran maestro de la cerveza que desde hoy preside los actos de la semana de la cerveza que se celebran en esta ciudad.

El señor Huber ha añadido que él puede beber de ocho a diez litros diarios de cerveza.

## MAS SOBRE BEBIDAS

Barcelona (Logos). — Se calcula que en España se viene a beber por año y habic tante unos cuarenta y cinco litros de vino, ha afirmado el presidente del grupo de viticultores de Barcelona, don Joaquín Juncoas, al dar a conocer el programa de las IX Fiestas de la Vendimia que tendrán lugar próximamente en la villa de Sitges.

## NUESTROS TELEFONOS:

Redacción: 201280

Administración: 207148

## NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 201280

Administración 207148

## DON CELES Por OLMO

